

Radeburger Anzeiger

seit 1876

Unabhängige Zeitung und Bekanntmachungsblatt für das nördliche Dresdner Land, Amtsblatt der Stadt Radeburg, enthält die Amtsblätter für Ebersbach, Tauscha und den AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ und das Mitteilungsblatt für Medingen

Ausgabetag: 01.10.2010

zugleich Dresdner Land-Anzeiger

nächste Ausgabe: 29.10.2010

Feuerwehr I

Die Helden von Morgen!



Die Bambinis beim Überraschungsfest

Seit der Gründung der Bambinifeuerwehr Radeburg im März 2009 mit dem Kooperationspartner dem Deutschen Kinderschutzbund OV Radebeul e.V. und der Stadt Radeburg ist einige Zeit vergangen. Aus diesem Grund lud die Bambinifeuerwehr am 13.09.2010 alle Sponsoren, Eltern und Freunde zum 2. Überraschungsfest auf das Gelände der KITA Haselnußspitzen bei uns in Radeburg ein. Dieser Nachmittag wurde zum Anlass genommen sich einmal herzlich für die Unterstützung in den letzten beiden Jahren zu bedanken und das erworbene Wissen zu präsentieren.

Mit Unterstützung der FFW Radeburg wurde dann eine Einsatzübung durchgeführt und ein richtiges Feuer gelöscht. Alle Gäste waren begeistert vom Können der 11 kleinen Kameraden und die beiden Ausbilder Sven Werner und Peter Dombois.

Dieser gelungene Nachmittag wird allen Anwesenden noch lange in Erinnerung bleiben, denn die Kleinen Kameraden von Heute sind die Helden von Morgen.

Peter Dombois
Stellv. Leiter der Bambinifeuerwehr

Feuerwehr II

Die Feuerwehren von Radebeul-Ost und Wahnsdorf spendeten Baum

Im Beisein des amtierenden Bürgermeisters Christian Damme übergab Stadtwehrleiter Roland Fährmann im Namen der Freiwilligen Feuerwehren von Radebeul-Ost und Wahnsdorf anlässlich des Vogelscheuchfestes am 5. September einen Baum zur Anpflanzung im Heinrich-Zille-Hain. Die FFWen Radebeul-Ost und Radebeul-Wahnsdorf waren am Pfingstmontag nach dem Tornado in Radeburg zu Hilfe geeilt. Die Kameraden waren schockiert über das Ausmaß der Schäden. Sie waren an der Beseitigung unzähliger bis da hin gesunder Bäume beteiligt, die aber zur Wiederherstel-

lung der Verkehrssicherheit beseitigt werden mussten. „Natur hat uns ihre Kräfte aufgezeigt,“ kommentierte Kamerad Frank Zachlod, der anlässlich der Übergabe eine kleine Rede hielt. Bäume seien für uns unverzichtbar, sie „gehören zum Lebensraum. Deshalb kam es zu der Idee der Spende eines Baumes durch die FFW Radebeul-Ost und Radebeul-Wahnsdorf an die Stadt Radeburg. Möge dieser Baum uns alle überleben“, gab Frank Zachlod der Hoffnung Ausdruck, allen Beteiligten möge Vergleichbares so schnell nicht widerfahren. KR



Amt. Bürgermeister Christian Damme (re.) mit den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren von Radebeul-Ost und Wahnsdorf beim Baumpflanzen.

Grundschule Radeburg

A.T.U überreicht Kinder-Warnwesten an der Grundschule Radeburg

Unsere Klasse 1b bekam am Mittwoch, 15. September vom Vertreter der A.T.U Filiale Herrn Frank Finsterbusch hochwertige Kinder-Sicherheitswesten überreicht. Im Vorfeld hatte Frau Rodewald, Mutti einer Schülerin unserer Klasse, an der bundesweiten Aktion „A.T.U Glühwürmchen“ teilgenommen und gewonnen. Anlässlich des 25-jährigen Gründungsjubiläums wurden von A.T.U, Deutschlands Marktführer im Kfz-Service, die Westen mit dem fröhlichen

Motiv aus dem Zeichentrickfilm-Klassiker „Findet Nemo“ zur Verfügung gestellt. Durch die Signalfarbe und Reflexionsstreifen können wir Schüler der 1. Klasse auf dem Weg zur Schule viel früher wahrgenommen werden und sicherer in der Schule und zu Hause ankommen. Wir bedanken uns ganz herzlich bei Frau Rodewald und Herrn Finsterbusch.

Die 25 Schülerinnen und Schüler der Klasse 1b



Frau Rodewald und Herr Finsterbusch mit der Klasse 1b.

FF Feuerwehr III

Fahrzeug für Brand- und Katastrophenschutz übergeben



Symbolische Zündschlüsselübergabe mit Kreisbrandmeister Peter Wolf, Pfarrer Frank Seifert, Landrat Arndt Steinbach, Bürgermeister Dieter Jesse, Wehrleiter Andreas Renning und den Kameraden der FF Radeburg

Wie schon im RAZ 06/2010 berichtet, sollte die Freiwillige Feuerwehr Radeburg ein so genanntes Hilfeleistungs-Löschfahrzeug erhalten, das auch bei Katastropheneinsätzen wertvolle Dienste leisten kann.

Am 11.09.2010 war es nun so weit. Radeburgs Feuerwehr feierte die Übergabe mit einem zünftigen Feuerwehrfest. Mit der Musik „Conquest of Paradise“ tauchte das Fahrzeug effektiv aus „künstlichen“ Rauchschwaden auf.

Im Beisein von Landrat Arndt Steinbach und Bürgermeister Dieter Jesse übergab Kreisbrandmeister Peter Wolf an den Wehrleiter Andreas Renning dann symbolisch den Fahrzeugschlüssel. Möglich wurde die Übergabe des Fahrzeuges, weil für das 263 T€ teure Gefährt zwei Drittel Fördermittel des Landkreises und ein Drit-

tel Eigenmittel der Stadt Radeburg geflossen sind.

Das Fahrzeug mit der Typbezeichnung HLF 20/16 ist ein Gruppenfahrzeug, das neben dem Fahrer noch 8 weitere Kameraden zum Einsatzort bringen kann. Es verfügt über einen 2000 Liter fassenden Löschwassertank, 120 Liter Schaummittelvorrat und 12 kg Löschpulver. Seine Feuerlöschkreiselpumpe kann pro Minute bis zu 1.600 Liter Wasser bei einem Ausgangsdruck von 10 bar aus den stationären Hydranten fördern.

Zu seiner umfangreichen Beladung zur Brandbekämpfung gehören auch eine vierteilige Steckleiter, eine dreiteilige Schiebleiter, eine Haken- und eine Klappleiter. Er verfügt zudem über eine umfangreiche Beladung zur technischen Unfallhilfe, zu der unter anderem ein Greifzug, ein Trennschleifer, ein hydraulischer

Rettungssatz, ein pneumatischer Hebesatz, ein Glasschneider sowie diverse Rüstmaterialien gehören. Darüber hinaus kann das HLF 20/16 mit einer Seilwinde, einer Zusatzbeladung zur Wasserwehr und Absturzsicherung oder mit einer zusätzlichen Tragkraftspritze beladen werden. Das Fahrzeug verfügt über einen Allradantrieb und hat eine Gesamtmasse von 14,5 Tonnen. Besonders stolz sind die Radeburger auf ihre Bambini-Feuerwehr (s.auch Beitrag oben). Indem die Feuerwehrleute schon bei den Kleinsten das Interesse an der Brandschutzarbeit wecken, sichert sich die Feuerwehr ihren Nachwuchs. Aufgrund des demografischen Wandels ist die Nachwuchssicherung für alle Feuerwehren eine große Herausforderung. Feuerwehrleuten kann man eh nie genug danken. Doch ein besonderer Dank soll deshalb diesmal an Sven Werner und Peter Dombois gehen, die sich dieser Aufgabe mit viel Hingabe verschrieben haben. KR

Feuerwehr IV

Ein „fast normales“ Unwetter

Einen speziellen „Feuerwehr-RAZ“ wollten wir eigentlich nicht herausgeben... Arbeitgeber, die Feuerwehrleute beschäftigen, müssen dieses Jahr besonders viel Verständnis mitbringen. Der Tornado ist noch nicht ganz „nachgearbeitet“, da steht die nächste Katastrophe an. Entlang der Röder sind wieder die gleichen Ortschaften betroffen.

Entlang der Promnitz kommen noch einige dazu.

Im Gegensatz zum Tornado ist der Verkehrsfluß diesmal nicht so schnell wieder herzustellen. Zwischen Stausee und der Brückenzufahrt zum Gewerbegebiet schwappt das Wasser über die Radeberger Straße. Großdittmannsdorf ist nur

über Medingen zu erreichen. In Boden ist Land unter. Der Polder bei Volkersdorf hält die Wassermassen von Rähnitz tatsächlich erfolgreich zurück, doch vom Flughafen her fließt so viel Wasser zu, daß die Volkersdorfer Ortsmitte unter Wasser steht. In Bärnsdorf das schon gewohnte Bild: von den Feldern kommend fließt das Wasser über den Ortseingang bis annähernd zum Zubringer zur Autobahn und erst dort in die Promnitz.

Alles in allem ist sowas inzwischen nichts besonderes mehr.

Mehr Bilder und Diskussionsmöglichkeiten unter www.radeburger-anzeiger.de/flut und facebook.

Schloß Lauterbach

Neue Attraktion im Schloss Lauterbach



Im Saal des Schlosses sind seit dem Tag des offenen Denkmals zwei neue Gemälde zu bewundern, die Hobbykünstler Roland Schwenke aus Dresden den Originalen von Martin van Meytens nachempfunden hat. Es handelt sich um lebensgroße Porträts von Maria Theresia und Franz Stephan von Lothringen. Weiterhin wurde das neue Eingangsportale des Schlosses enthüllt - das Meisterstück von Tischler Stefan Johnne aus Ebersbach.



... und schon wieder muß die Feuerwehr ran.. Wie hier füllten die Röder und ihre Nebengewässer die auf Jahrzehnt-Hochwässer projektierten Bauwerke bis auf eine Handbreite aus. Hier an der Würschnitzer Straße fielen zu Pfingsten 100-jährige Bäume beim Tornado. Jetzt ist man schon wieder „dran“.

FERIEN-KURS
(auch für begleitendes Fahren mit 17)
in den HERBST-FERIEN
035208/80840
04.10. bis 12.10.10
www.fahrschule-ekert.de
01471 Radeburg neben Rewe

Jetzt auch Erste-Hilfe-Kurse! Nächster Termin: 9. Oktober

Wildverkauf im Forsthaus Kreyern
15.10. 14-18 Uhr • 16.10. 9-13 Uhr
Lassen Sie sich auch von unserem Imbissangebot verwöhnen.
Stölpchener Straße 20 • 01561 Thiedorf-Welxande
Tel.: 03 52 48 / 2 29 08 • www.hofgut-kaltenbach.de
Öffnungszeiten: Do. und Fr. 9-18 Uhr; Sa. 9-12 Uhr
Hofgut Kaltenbach Familie Noack

Frisch & Fun
Frühschoppen am 24.10. 10.00 Uhr
Warm aus der Tonne: Aal, Karpfen und Forelle – je nach Wetter auch Grillfisch (Bitte tel. vorbestellen!)
• Frischfisch – auch zum Grillen • Räucherfisch aus der eigenen Räucherei • Fischspezialitäten • Fischbrötchen, -plättchen, -suppen • Sushi auf Bestellung •
NEU: Komplettfischmenüs für Ihre Party
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 9-18 Uhr • Sa. von 9-13 Uhr
E. Hähne • Heinrich-Heine-Str. 7 • 01471 Radeburg
Mobil: 01 73 / 596 1548 • Mo.-Fr 9-18 Uhr • Sa 9-13 Uhr

Der hammerhafte Opel Astra Limited!
Wir leben Autos.



Die PKW Anschlussgarantie für Ersthalter nach den Bedingungen der CG Car Garantie bis max. 160.000 km. Der Garantieanspruch ist auf den Zeitwert des Fahrzeuges zum Eintritt des Garantiefalles begrenzt. Mehr Informationen auf opel-garantie.de

Fahren Sie Gold! Nur für kurze Zeit! der Opel Astra Limited.

- Er hat Publikum, Presse und Fachjury überzeugt und ist souveräner Gewinner des Goldenen Lenkrads 2009.²
- Sichern Sie sich jetzt den Opel Astra als Opel Astra Limited ab 13.990,- €.³

Vereinbaren Sie jetzt Ihre Probefahrt!

Unverbindliche Hersteller-Preispfehlung

für den Opel Astra Limited, 5-türig mit 1.4 ecoFLEX, 64 kW

13.990,- € Unverbindliche Preisempfehlung der Adam Opel GmbH ab Werk, zzgl. Überführungskosten.

Fragen Sie nach unserem Hauspreis!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel Astra Limited, 5-türig 1.4 ecoFLEX, 64 kW, innerorts: 7,1, außerorts: 4,6, kombiniert: 5,5; CO₂-Emissionen, kombiniert: 129,0 g/km (gemäß 1999/100/EG).

¹ Gültig bis 31.10.2010.
² Vergeben von der BILD am SONNTAG und der AUTO BILD Nr. 35/2009, 6. November 2009.
³ Unverbindliche Preisempfehlung der Adam Opel GmbH, zzgl. Überführungskosten.

Autohaus Möldgen
Autohaus Möldgen GmbH & Co. KG
Königsbrücker Strasse 60
01558 Großenhain
Telefon 03522 / 5146-0
Fax 03522 / 5146-16
info@autohausmoeldgen.de
www.autohausmoeldgen.de

Gesundheitswesen
Beweglichkeit ist Freiheit

Was sie für ihre Patienten tun kann ist, durch Übung Bewegung so optimal wie möglich zu machen und bestehende Handicaps in ihrer Wirkung zu minimieren oder im besten Fall ganz zu beseitigen.

Anja Stede bringt über 10 Jahre Berufserfahrung mit. 1999 schloss sie ihre medizinische Fachschulbildung ab. Danach arbeitete sie in geriatrischen Rehakliniken. „Es war die Liebe, die mich 2000 das erste Mal nach Radeburg führte,“ begründet Frau Stede die Wahl ihrer Heimat. 2003 ging sie mit ihrem Partner zunächst nach Koblenz und arbeitete dort erstmals in einer Ambulanz. Ab 2006 arbeitete sie dann in verschiedenen ergotherapeutischen Praxen, erstmals dann auch in der Pädiatrie – also mit Kindern.

Frau Stede beherrscht das Bobath-Konzept, die Feldenkrais-Methode, hat einen umfangreichen Grundkurs in Sensorischer Integrationstherapie belegt. Das sind diverse Behandlungsansätze für bestimmte oben schon genannte Störungen der Beweglichkeit. Mehr muß man erst einmal nicht wissen, sofern man kein Arzt ist, nicht zu den oben genannten Patientengruppen gehört oder Angehöriger eines Betroffenen ist. Wenn doch, können Sie Frau Stede einfach mal einen Besuch abstatten, sie anrufen oder am besten den Tag der offenen Tür am 9. Oktober nutzen. KR

Ergotherapeutin Anja Stede für Betroffene in Radeburg und Umgebung ab 1. Oktober zu bieten hat. Es geht nicht um weniger als um unsere Bewegungsfreiheit. Am 9. Oktober gibt's bei ihr einen Tag der offenen Tür.

Was Bewegungsfreiheit bedeutet, weiß man oft erst zu schätzen, wenn sie eingeschränkt ist – durch körperliche oder auch geistige Versehrtheit, die einen daran hindert das zu tun, was man möchte und was für andere ganz normal und alltäglich ist. Für diese Freiheit im medizinischen Sinne sorgt die Ergotherapie.

Zu ihren Patienten gehören Kinder mit Wahrnehmungsstörungen, Bewegungsstörungen, Entwicklungsverzögerungen und AD(H)S oder Autismus ebenso wie Erwachsene mit Schädigungen des Bewegungsapparates durch Unfälle, Arthrose oder Rheuma aber auch mit seelischen Erkrankungen wie Depressionen, Neurosen oder Psychosen und auch Senioren mit typischen „Alterserkrankungen“ wie Demenz, Schlaganfall, Herzinfarkt, Parkinson oder Multipler Sklerose.

Tag der offenen Tür in der Ergotherapie Radeburg am 9. Oktober, 9 – 13 Uhr
für Ärzte, Patienten und deren Angehörige, aber auch für Neugierige.
Inh. Anja Stede, Dresdner Straße 10, Tel. 035208 397558 oder 0179 5990144, ergotherapieradeburg@online.de

Kinderkurheim in Volkersdorf
Schöner Toben – wieder da!

Am Montag d. 13.09. gab es einen Artikel in der SZ, der keine guten Nachrichten vom Kinderkurheim in Volkersdorf verhiß. In dem Heim werden Kinder aus der Gegend um Tschernobyl betreut. Die Spenden die zur Aufrechterhaltung des Betriebes notwendig sind, haben sich dieses Jahr deutlich verringert. Im schlimmsten Fall muss das Heim noch vor Weihnachten schließen, weil die Betriebskosten nicht mehr bezahlt werden können.

Da gab es doch aber schon mal was, als für die KITA „Haselnusspatzen“ Arbeitseinsätze organisiert wurden und fast 1500 € an Spenden eingesammelt wurden. Der Elternrat von den KSB KITAs, die Kellercrew e.V. und viele andere Radeburger waren damals ganz emsig. Da die alten „Seilschaften“ noch gut funktionierten, gab es schnell Pläne, die nun Gestalt angenommen haben. Es soll wieder ein Fest geben, an dem alle teilnehmen können die 5 € und mehr spenden. Die Summe vom letzten „Schöner Toben“ müsste doch zu überbieten sein. Für einen Punkt brauchen wir aber immer noch Unterstützung. Damit die ca. 55 Volkersdorfer Kinder an diesem Tag mit dabei sein können. Dazu wäre ein großer Bus oder 8 kleine sehr hilfreich. Bei Hilfsangeboten für den Transport bitte bei Gert Schäfer - 0174/6687897 melden. WF

SCHÖNER TOBEN!
BENEFIZ FÜR DAS VOLKERSDORFER KINDERKURHEIM
23.10.2010 KULTUR BAHNHOF RADEBURG

AB 15:00 UHR GROSSER BAHNHOF FÜR KINDER
KLEINE SPORTSPIELE
GEGELENHEIT ZUM MALEN UND BASTELN
GARTENEISENBAHN ZUM SELBER FAHREN
KINDER DISCO
KINDERFEUERWEHR BAMBINI

AB 19:00 UHR LIVE SCHUPPEN
B. GOOD: ROCKHITS
BLUTHORN: SCHWARZFOLKMETAL
EIGENARTIG: ETHNO GROOVE
EISZETTCLUB: MODERN DEUTSCHROCK

Party Service
• Platten
• Buffets
• Geschirrausleihe
• Getränke und vieles mehr...
Petra Lehmann
Berbisdorf, Anbaustraße 86
01471 Radeburg
Telefon: 03 52 08 / 25 91
www.party-service-lehmann.de
29./30.10. Weinverkostung im Sportcasino Berbisdorf
Vorbereitung unter 035208/2591

DRESDNER Heidebogen
Dresdner Heidebogen
Vernetzender Tourismus – und der Gast hat mehr davon

Moritzburger Touristiker entdecken den Dresdner Heidebogen
Nach Moritzburg ist noch lange nicht Schluss. Das können die Betreiber Moritzburger Beherbergungsbetriebe, die an der Rundtour am 22.09.10 durch den Dresdner Heidebogen teilgenommen haben, nun bestätigen. Die Rundtour wurde durch das Heidebogen-Regionalmanagement und den Tourismusverband Sächsisches Elbland organisiert. Zu informieren und vor allem zu begeistern, war das erklärte Ziel der Organisatoren.

Begeistern für das vermeintlich unbekannte Land, was doch so viel zu bieten hat.
Wer dem Gast neben den bekannten Ausflugszielen wie Dresden und Meißen zusätzliche Angebote schaffen kann, die weniger bekannt aber nicht weniger sehenswert sind, schafft für den Gast einen unvergleichlichen Mehrwert. Der Gast bleibt länger und kommt öfter wieder – er bekommt Lust auf mehr. Ein Gewinn für Moritzburg. Bleibt der Gast freut sich nicht nur der Hotelier.

Die Tour begann in Moritzburg und führte zuerst zur Samendarre in Laußnitz. Die Samendarre ist ein urig gestaltetes Forstmuseum. Hier kann man erleben, wie der Forstbetrieb zu Königszeiten von statten ging. In unmittelbarer Nähe liegt der Niederseilparcours – ein Abenteuer für große und kleine Kinder, wo Geschicklichkeit und Teamgeist gefragt ist. Die Laußnitzer Heide ist ein Paradies für Wander- und Walkingfreunde und für Radaktive. Weiter ging es in die schöne Gemeinde

Heidebogen macht die ganze Familie „Klimafit“
Ein bunter Klimatag im Kulturschloss Großenhain am 13. November von 10 bis 16 Uhr.

Nach den Flutkatastrophen und den verheerenden Schäden, die der Tornado vom Pfingstmontag in der Region des Dresdner Heidebogens angerichtet hat, war das Thema der diesjährigen Regionalkonferenz klar – der Veranstaltungsort auch. Großenhain sollte es sein. Nirgends war in diesem Jahr der Klimawandel stärker zu spüren als dort. Das Regionalmanagement will allerdings keine „Konferenz“ abhalten sondern einen erlebnisreichen Tag gestalten, bei dem gezeigt wird, wie sich ein jeder auf den Klimawandel einstellen kann.

Rot-Eiche, Winterlinde und Vogelkirsche für den Kupferberg
Ein besonderes Ereignis gibt es gleich zu Anfang. Die Akteure der befreundeten Park und Gartenanlagen aus dem Gartennetzwerk „Tag der Parks und Gärten“ werden für den Wiederaufbau des Naturparks Kupferberg neue Bäume spenden. Rot-Eiche, Winterlinde und Vogelkirsche werden an den Oberbürgermeister Burkhard Müller übergeben und auf dem Kupferberg für gutes Klima sorgen. Warum gerade diese Bäume auf den Kupferberg kommen, erfährt man zum Klimatag ebenfalls.

Klimatag für die ganze Familie
13. November 2010
Kulturschloss Großenhain
10 – 16 Uhr

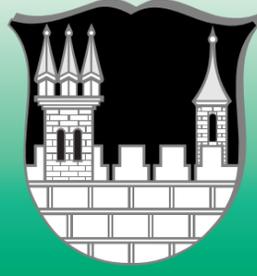


Wissenswertes für die ganze Familie
Ein Programm für die ganze Familie ist geplant. Die Kinder können virtuell ihren eigenen Wald kreieren. Die von der TU-Dresden entwickelten Computerprogramme „Forester“ und „Pimp your landscape“ machen es möglich. Naturgesetze zu erforschen, macht mit der Umweltakademie Urania bei spannenden Experimenten besonders Spaß und über ein selbst gebasteltes Weihnachtsgeschenk aus Naturmaterialien und Recyclingstoffen freuen sich die Eltern sicher. Angehende Bauherren und Hausbesitzer können sich darüber

Ansprechpartner: Regionalmanagement Dresdner Heidebogen
Kristina Kroemke · Heinrich-Zille-Straße · 01471 Radeburg
Tel.: 035208 – 34781 · Fax: 035208 – 34782 · email: info@heidebogen.eu

Radeburg

Informationen und Bekanntmachungen der Stadt Radeburg mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf und Kurort Volkersdorf
amtliche Mitteilungen des Stadtrates und der Stadtverwaltung Radeburg



Haben Sie schon Weihnachtsgeschenke?
Räuchermännchen als Schneemannmotiv zum Selbstbemalen und verschiedene kuriose Räucherfiguren und Pyramiden zu verkaufen.
Hobbydrechselwerkstatt für:
· Grabkreuze · Bilderrahmen · Regale aller Art · Spielzeug u.v.m. · Reparatur von Holzgegenständen
· elektr. angetriebene Pyramiden
Helfried Schweitzer
Schulstr. 4b • 01471 Radeburg.
Tel./ Fax 035208/2311
Mo.-Do. 14.00-16.00 Uhr • Sa. 13.00-16.00

Stadt Radeburg - Bauamt

Vorinformation zu Behinderungen durch Straßenausbau Heinrich-Zille-Straße/Radeberger Straße bis Mühlgasse/August-Bebel-Straße

Die Vollsperrung der Fahrbahn erfolgt voraussichtlich bis 19.11.10, in dieser Zeit ist weder Einfahren noch Parken im Baubereich möglich.

Die Zugänge werden über die Gehwege wechselseitig gewährleistet – bitte beachten Sie die Ausschilderungen und örtlichen Gegebenheiten.

Die Innenstadthaltestellen Friedhof/Tankstelle/Markt/Großenhainer Platz entfallen.

Richtung Großenhain und Dresden fahren über Am Sinter/Bahnhofstraße/Hospitalstraße zum Busbahnhof und zurück. Die Ersatzhaltestellen sind Am Sinter in Höhe Parkplatz Jugendclub. Die Buslinie nach Coswig bedient die Haltestellen Siedlung, Bahnhof, Gartenstraße.

Die Innenstadthaltestellen Friedhof/Tankstelle/Markt/Großenhainer Platz entfallen.

Bitte beachten Sie die Haltestelleninformationen.

Stadt Radeburg

Inkrafttreten des Flächennutzungsplanes der Stadt Radeburg

Mit Bescheid vom 13.09.2010 Az.: 621.316/10/RdgFNP hat das Landratsamt Meißen den Flächennutzungsplan der Stadt Radeburg in der Fassung vom Dezember 2009 genehmigt. Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit gemäß § 6 Abs. 5 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Mit dieser Bekanntmachung wird der Flächennutzungsplan wirksam.

Jedermann kann den Flächennutzungsplan und die Begründung sowie die Zusammenfassende Erklärung über die Art und Weise, wie die Umweltbelange und die Ergebnisse der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung in dem Flächennutzungsplan berücksichtigt wurden, und aus welchen Gründen der Plan nach Abwägung mit den geprüften, in Betracht kommenden anderweitigen Planungsmöglichkeiten gewählt wurde, im Bauamt der Stadt Radeburg, Sekretariat, Heinrich-Zille-Straße 11, 01471 Radeburg, zu den Öffnungszeiten:

Montag 9.00 Uhr – 12.00 Uhr
Dienstag 9.00 Uhr – 12.00 Uhr
und 13.00 Uhr – 18.00 Uhr

Donnerstag 13.00 Uhr – 15.30 Uhr
Freitag 9.00 Uhr – 12.00 Uhr
einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.
Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie der Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften und
2. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges,
wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplanes schriftlich gegenüber der Stadt unter Darlegung des die Verletzung begründeten Sachverhaltes geltend gemacht worden sind.

Jesse, Bürgermeister
Radeburg, 01. 10. 2010

Vogelscheuchenfest

Auf die Radeburger ist Verlass –



- zumindest wenn es ums Feiern geht. Das diesjährige Vogelscheuchenfest hat wieder einmal gezeigt, wie gern gemeinsam gefeiert wird und wie wichtig es ist, Traditionen fortzuführen. Auch wenn sich der Radeburger Enthusiasmus im Vorfeld nur vereinzelt durch Vogelscheuchen offenbart und die Vorfreude auf das Fest kaum zu spüren war, so strömten am Sonntag bei schönstem Spätsommerwetter zahlreiche Besucher auf die Röderstraße.

Es wurde ein gelungenes Fest für die ganze Familie. Besonders für Kinder gab es zahlreiche Mit-mach-Aktionen. Einheimische Händler, Gastronomen, Handwerker und Vereine nutzten das Fest zur Präsentation und trugen so zur Vielfalt des Angebotes bei. Besonderer Dank gilt an dieser Stelle allen Sponsoren. Ohne deren finanzielle Unterstützung hätte das Vogelscheuchenfest nicht stattfinden können.

Einen Extra-Applaus auch für die großen und kleinen Künstler auf beiden Bühnen! Inzwischen fand bereits eine Auswertungsrunde unter Beteiligung der Fest-

organisatoren vom Gewerbeverein und weiterer verschiedenster Mitwirkender statt. So konnten wichtige Hinweise zur Optimierung des Festablaufes zeitnah aufgenommen werden und es gibt bereits tolle Ideen für das Vogelscheuchenfest 2011!

Manja Zimmermann
Gewerbeverein Radeburg e. V.

Traditionspflege

Traditionspflege im Gesundheitswesen – 4. Oldietreffen

Am Freitag, dem 22. Oktober 2010, treffen sich auf vielfachen Wunsch traditionell ehemalige Mitarbeiter des Radeburger Gesundheitswesens um 18.00 Uhr im „Hirsch“. Nicht alle können wir persönlich einladen. Jeder ist aber, auch mit Partner, herzlich willkommen! Bitte weitersagen.

Sie müssen sich nicht anmelden. Kommen Sie einfach!

Dr. med. Reichardt

Stadt Radeburg

Bekanntmachung Wasserzähler - Ablesung

Kundeninformation für Radeburg, Bärwalde und Großdittmannsdorf

Sehr geehrte Wasserkunden,
Am 30. September 2010 wurden Wasserzählerablesebriefe durch die Stadtverwaltung Radeburg versandt. Bitte tragen Sie den Zählerstand auf dem Formular ein und senden dieses bitte bis zum 11. Oktober 2010 zurück. Für die Rücksendung benutzen Sie bitte den städtischen Briefkasten im Eingangsbereich des Rathauses in Radeburg, Heinrich-Zille-Straße 6 oder die in den

Ortsteilen vorhandenen Briefkästen der Stadtverwaltung Radeburg. Eine Übermittlung der Daten per Fax: 035208-96125 oder e-mail: gebuehren@stadt-radeburg.de ist ebenfalls möglich. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Behrich unter Tel. 035208-96124 zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen
gez. Jesse, Bürgermeister

Landratsamt Meißen

Umzug im Landratsamt

Ab sofort finden Sie die Mitarbeiter entsprechend der regionalen Zuständigkeit an folgenden Standorten:

● Meißen, Loosestraße 17/19, Haus B (im Innenhof)

⇒ Bürgerinnen und Bürger aus Nossen, Lommatzsch sowie den Gemeinden Klipphausen, Ketzerbachtal, Käbschüttal, Triebischtal und Leuben-Schleinitz

⇒ Amtsleitung des Amtes für Arbeit und Soziales

● Meißen, Niederauer Str. 24, EG und 3. OG

⇒ Bürgerinnen und Bürger aus Meißen (gesamtes Stadtgebiet) sowie den Gemeinden Niederauer und Diera-Zehren

● Radebeul, Dresdner Straße 78b, EG

⇒ Bürgerinnen und Bürger aus Coswig (gesamtes Stadtgebiet) sowie der Gemeinde Weinböhla

Die Ausgabe der Antragsformulare Alg II für diese Bereiche erfolgt am Standort Meißen, Niederauer

Str. 24 im EG (ehem. Sparkassenbereich – Zugang vom Fußweg).

● Meißen, Schlossberg 9, 3. OG

⇒ Dezentern des Dezernates Arbeit und Beschäftigung sowie KollegInnen des Fachbereiches Controlling und Haushalt

Am bisherigen Standort Radebeul, Dresdner Straße 78c für den Zuständigkeitsbereich Radebeul, Moritzburg und Radeburg ändert sich nichts!

Ebenso bleiben Öffnungszeiten, sowie Telefonnummern und Email-Adressen wie gehabt.

Für Rückfragen stehen Ihnen die KollegInnen der Infothek gern zur Verfügung.

Infothek Meißen, Loosestraße 17/19, EG-Zi. A-031 (während der Umzugsphase); ab 30.09.2010, Niederauer Straße 24, EG - Zi. 109, Telefon: 03521/7259902.

Infothek Radebeul, Dresdner Str. 78c, EG - Zi. 003 (vom Umzug nicht betroffen), Telefon: 03521/7259903.

Gewerbeverein Radeburg

Ausbildungsmesse Radeburg 2010



Am 17. und 18. September 2010 fand nun bereits zum dritten Mal die Ausbildungsmesse im Kulturbahnhof in Radeburg statt.

Die Messe war in diesem Jahr besonders gut besucht. Bereits zur Eröffnungsveranstaltung, die in diesem Jahr speziell für die Eltern der 8. und 9. Klassen ausgerichtet war, drängten sich bereits ca. 120 Personen in die Messehalle. Der stellvertretende Vereinsvorsitzende, Herr Hans-Theodor Dingler, konnte dabei nicht nur die Eltern sondern auch zahlreiche Prominenz aus Politik und Wirtschaft, allen voran den Präsidenten des Sächsischen Landtages, Herrn Dr. Matthias Röbber, der auch in diesem Jahr wieder die Schirmherrschaft übernommen hatte, begrüßen. In seinem Grußwort ging der Präsident auf die Bedeutung der regionalen Messe ein und hob hervor, dass es dem Veranstalter gelungen sei, nicht nur 17 Betriebe sondern auch 5 Berufsschulzentren für die Messe zu gewinnen. Besonders hob er in Zeiten sinkender Schülerzahlen die Bedeutung des regionalen Angebots an Ausbildungsmöglichkeiten hervor. Im weiteren Verlauf der Eröffnungsveranstaltung wurde das Projekt Schule, Berufsschule, Wirtschaft vorgestellt, wie auch die Berufsschulzentren Gelegenheit bekamen,

sich zu präsentieren. Eine besondere Attraktion stellten zwei Waggon der Traditionsbahn dar. Diese Waggonen standen für Gespräche mit den Eltern zur Verfügung.

Unmittelbar nach Öffnung der Tore am Samstag herrschte sofort starker Besucherandrang, der bis in die Mittagsstunden anhielt und das Firmenpersonal an den Messeständen stark beschäftigte. Die Messeleitung zählte mindestens 300 Besucher, vorwiegend Schüler aber auch viele interessierte Eltern. Der Shuttlebus fuhr unentwegt Schüler zu den Betrieben, die parallel zur Messe ihre Pforten zu einem „Tag der offenen Tür“ geöffnet hatten.

Als die Messe um 15 Uhr geschlossen hatte, sah man rundum zufriedene Gesichter, bei den Betrieben, die weitere Kontakte vereinbaren konnten, beim Messeveranstalter und nicht zuletzt bei den Schülern, die bei der durchgeführten anonymen Fragebogenaktion die Messe als wichtiges oder sehr wichtiges Element bei der Vorbereitung ihrer Berufswahl bezeichnet hatten. Der Messeveranstalter konnte bei diesem Erfolg ein Schlusswort mit Perspektive finden: „Auf Wiedersehen im nächsten Jahr“.

gez. H. -Th. Dingler
Vorstand Gewerbeverein Radeburg e. V.

W&W Neueröffnung am 05.10.10 in Radeburg

Walters Wertstoffhandel

Wertstoffe wie alte Zeitungen, Kataloge, Bücher, Textilien und Schuhe kaufen wir Ihnen gerne ab. Diese vermeintlichen Abfälle können Sie bei uns zu Geld machen!

Ausgewählte Preise für Wertstoffe:

- Papier 5ct/kg • Pappe/ Glas 1 ct/kg • Altkleider 5ct/kg
- Schuhe (nur Paarweise) 5ct/kg •

Unsere Öffnungszeiten:

Di. & Do. 9.00-18.00 Uhr
zweiter und vierter Samstag
im Monat: von 9.00-13.00 Uhr

W&W
Walters Wertstoffhandel
Bahnhofstraße 17
(neben LandMAXX)
01471 Radeburg
Tel.: 03 52 08 / 34 17 90
Mobil: 01 52 / 59 48 30 18

Willkommen zu unseren Ü30 - Party's
am 09.10. & 25.12.2010
(für den 25.12. wird um Voranmeldung gebeten!)
Eintritt 5,00 €

Silvesterfeier am 31.12.10
Pauschalpreis all incl. 78,00 €
HOTEL Radeburger Hof
01471 Radeburg • Großenhainer Str. 39 • Tel. 03 52 08 / 8 80 • Fax 8 84 50

Wir fertigen für Sie:

- Massivholztreppe aller Art
- Spindeltreppen
- Raumpartreppen
- Treppengeländer
- Treppenbeläge
- Terrassenbeläge
- individuelle Balkone & Pergolen
- ... und führen Innenausbau durch

SCHUPPE T.R.E.P.P.E.N.B.A.U.
Hauptstr. 72 • 01561 Ebersbach
Tel.: 03 52 08 / 28 48 • Fax: - 28 78
www.treppenbau-schuppe.de

Dipl. - Ing. (FH) Rico Pampel Steuerberater

Wir unterstützen Sie bei der Erstellung Ihrer

- Jahresabschlüsse mit Steuererklärungen (Gewerbe, Freiberufler und Landwirte)
- laufenden Buchführung mit USt-Voranmeldung
- Lohnabrechnung DATEV (auch Baulohn)
- Einkommensteuererklärung
- Erbschafts- oder Schenkungssteuererklärung
- Unternehmensgründung oder -Übertragung

Kanzlei: Meißen • Neugasse 42 / Tel: 0 35 21 / 40 73 66 (Kundenparkplatz über Görnische Gasse)

Sprechzeiten: Mo + Mi 07:30 – 17:00 Uhr
Di + Do 07:30 – 18:00 Uhr
Fr 07:30 – 14:00 Uhr

EFH in 01471 Radeburg, Großenhainer Straße 40
Wfl. ca. 130 m², massiv, Bj. 1870, san.bed., guter Zustand, Grd. 250 m², VB: 23 T€, E.T.FINANZ - Tel./Fax.: 03523/700920, Funktel.: 01 72/3506255



Unsere Sozialstation ist umgezogen!
 Schulstraße 5
 01471 Radeburg
 Tel. 03 52 08 / 8 10 32
 e-mail: soz-rabu@asb-dresden-kamenz.de
Rufbereitschaft: 0174 / 300 30 30

 ASB Dresden & Kamenz gGmbH
 Sozialstation Radeburg

www.kulturverein-radeburg.de

VORTRAG
Radeburg und Sachsen im Siebenjährigen Krieg
 Do. 7. Oktober 2010
 19.30 Uhr
 Heimatmuseum Radeburg
 Eintritt frei - Spende erbeten

Es liegen mehrfache Zeugnisse vor, dass der Preußenkönig Friedrich II. (der Große) vor 250 Jahren in Radeburg als Feldherr 11 Tage lagerte. Über diese Zeit hält Herr **Dr. G.-M. Richter** einen Vortrag.

Vorankündigung
Heinrich-Zille-Lauf 2011
 26. März




Reiseagentur Kretzschmar
 Mehrtagesfahrten · Clubreisen · Tagesfahrten · Kaffeefahrten
 Großenhainer Str. 24, 01561 Kalkreuth, Tel.: 035 22/31 01 13

Tagesfahrten

04.11.10 Traditionelles Schlachtfest in Pobershau mit Stargast Florian Fesl	64,00 €
16.11.10 Besuch der Staatsoperette Dresden – Prinz Methusalem von Johann Strauß	29,00 € / 32,00 € / 35,00 €
20.11.10 Böhmisches Blasmusik mit Schlachtfest beim Rosenwirt	44,00 €
23.11.10 Besuch der Herrnhuter Sterne und Pulsnitzer Pfefferkuchen	24,00 €
25.11.10 Schäferweihnacht in Großharthau	57,00 €
27.11.10 Weihnachtsshopping Berlin mit Besuch eines Weihnachtsmarktes	19,00 €
29.11.10 Weihnachten in Rothersdorf	44,00 €
02.12.10 Besuch bei der Singenden Wirtin in Waldidylle	42,00 €
03.12.10 Weihnachten im Osterzgebirge mit den Schmiedeberger Grünspechten	38,00 €
04.12.10 Weihnachten in der Schunkelscheune Hermsdorf mit den Kreuzwaldmusikanten	42,00 €
04.12.10 Weihnachtsshopping in Prag	29,00 €
05.12.10 Die große Erzgebirgs- und Vogtlandweihnacht in Wernesgrün	53,00 €
06.12.10 Nikolauskonzert mit Vincent & Fernando in Schellerhau	49,00 €
08.12.10 Weihnachten mit den Ehrenfriedersdorfern in Memmendorf	42,00 €
08.12.10 Große Weihnachtsshow mit Katrin und Peter in der Silberscheune	66,00 €
09.12.10 Weihnachten auf dem Schwarzenberg	38,00 €
11.12.10 Fahrt zum Weihnachtsoratorium in der Kreuzkirche Dresden	22,00 € / 29,00 €
12.12.10 Besuch der Staatsoperette Dresden mit der Weihnachtsshow	46,00 € / 50,00 € / 53,00 €
31.12.10 Silvesterfeier in Oppach	96,00 €
21.01.11 – 29.01.2011 Grüne Woche Berlin	31,00 €
22.01.11 Die große Flippers-Abschieds-Tournee	77,00 €
07.02.11 Fischernachmittag in der Erntekranzbaude in Oppach	38,00 €

Mehrtagesfahrten

03.12. – 06.12.10 Salzburger Adventssingen - „Oh, Du schöne Adventszeit!“ Salzburg – Oberndorf – Berchtesgaden	354,- €/ HP
29.12. – 02.01.11 Romantischer Jahreswechsel im Altmühltal Regensburg – Altmühltal - Eichstätt	456,- €/ HP
30.12. – 02.01.11 Silvestertanz in Südmähren Mährisches Karst – Brno – Südmähren	354,- €/ HP
14.01. – 17.01.11 Wintersport Live erleben Biathlon Weltcup in Ruhpolding	369,- €/ HP

Nähere Auskünfte zu unseren Reisen sowie unser vollständiges Reiseprogramm erhalten Sie in unseren Reisebüros. Sie können auch gern telefonisch unter der Tel.-Nr. 0 35 22/ 31 01 13 buchen.

Öffnungszeiten:
 Mittwoch 9.00 - 12.00 Uhr (Radeburg), 14.00 - 18.00 Uhr (Kalkreuth)

TSV 1862 Radeburg Abt. Kegeln
Spielberichte

Im Spieljahr 2010/11 nehmen eine Männermannschaft und zwei Seniorenmannschaften der TSV den Wettkampfbetrieb auf. Außerdem nimmt noch eine Mannschaft an den Vereinsmeisterschaften der Senioren B (über 60 Jahre) teil. Diese Mannschaft setzt sich aus Keglern der 1. und 2. Senioren zusammen und bestreitet nur Ausscheidungsspiele.

Der Heimkampf am 18.09.10 in Radeburg gegen die Eisenbahner aus Meißen wurde durch ein sehr gutes Mannschaftsergebnis klar mit 160 Holz gewonnen. Dabei ragten unser Neuling Heinz Throne mit 466 Holz und Ersatzmann Hellmut Kaden mit 452 Holz noch heraus.

Endergebnis:
 TSV 1862 Radeburg 1. 2554 Holz
 ESV Meißen 1. 2394 Holz

Für Radeburg kegelten:
 H. Throne 466 (Tagesbester),
 H.-J. Mann 411, G. Bienert 400,
 H. Kaden 452, L. Branitz 388,
 H. Kienast 437.

Die **1. Männermannschaft** spielt in der 1.Kreisliga, die sich aus 3 Mannschaften des ehemaligen Kreises Meißen und 5 Mannschaften des ehemaligen Kreises Großenhain zusammensetzt. Der Saisonstart am 18.09.10 in Nünchritz verlief leider wenig erfolgreich.

Bis auf Martin Lucke (411) und z.T. Maik Hinze (394) kamen die Radeburger mit der Anlage nicht zurecht. Am Ende fiel die Niederlage mit 181 Holz doch recht hoch aus.

Endergebnis:
 KSC Chemie Nünchritz 2399 Holz
 TSV 1862 Radeburg 1. 2218 Holz

Für Radeburg kegelten:
 A. Lochmann 350, R. Wittke 351, R. Lucke 352, M. Lucke 411, L. Messerschmidt 360, M. Hinze 394.

Die **1. Seniorenmannschaft** startet als Sieger der OKV-Liga mit weiteren 7 Mannschaften in der Meisterliga des OKV (Ostsächsischer Keglerverband). Es wird mit Hin- und Rückkampf gekegelt. Die Mannschaft besteht wieder aus 6 Keglern und es gibt keinen Streichwert mehr. Das erste Auswärtsspiel am 04.09.10 in Priestwitz gegen die SV Meißen wurde gleich mit 60 Holz gewonnen.

Endergebnis:
 SV Meißen 1. 2300 Holz
 TSV 1862 Radeburg 1. 2360 Holz

Für Radeburg kegelten:
 H.-J. Mann 425, A. Lochmann 428 (Tagesbester), L. Laubner 379, G. Bienert 348, L. Branitz 360, H. Kienast 420.

Die **2. Seniorenmannschaft** kegelt in der OKV-Klasse Senioren Staffel 3. In dieser Klasse wird weiterhin in Turnierform gestartet. Leider zog die ESV Meißen 2. ihre Mannschaft kurzfristig zurück, so dass in dieser Staffel nur 5 Mannschaften kegelten. Das Auftaktturnier fand am 04.09.10 auf den sehr gut bespielbaren Bahnen in Johannstadt statt. Die Zweite belegte mit 2 Holz hinter Kamenz den 3. Platz.

Endergebnis:
 1. SV Johannstadt 90 1. 1689 Holz
 2. SV Einheit Kamenz 1. 1580 Holz
 3. TSV 1862 Radeburg 2. 1578 Holz
 4. SV Turbine Lauta 1. 1554 Holz
 5. TSG Bernsdorf 1. 1512 Holz

Für Radeburg kegelten:
 A. Keilig 375, H. Mönlich 348,
 D. Grütze 375, H. Müller 413,
 H. Kaden 415.

Das 2. Turnier fand am 25.09.10 in Bernsdorf statt. Dort wurde durch eine geschlossene Mannschaftsleistung ein nicht erwarteter Sieg erkegelt.

Endergebnis:
 1. TSV 1862 Radeburg 2. 1624 Holz
 2. SV Johannstadt 90 1. 1611 Holz
 3. SV Turbine Lauta 1. 1595 Holz
 4. SV Einheit Kamenz 1. 1592 Holz
 5. TSG Bernsdorf 1. 1562 Holz

Für Radeburg kegelten:
 H. Müller 407, A. Keilig 414,
 H. Mönlich 362, D. Grütze 397,
 H. Kaden 406.

HM

Rollski

FIS - Rollskiweltcup in Cuneo/Turin (ITA) am 11.09.2010
Der Radeburger Sten Kaiser mit Platz fünf beim Weltcup

Beim Rollskiweltcup in Cuneo/Turin gelang dem Radeburger/Bärnsdorfer Sten Kaiser über 19,6 km der Junioren in 31:37,9 mit Platz 5 ein ausgezeichnetes Resultat.

Er unterlag erst im Zielspurt Baptiste Noel FRA 31:32,9, Sondre Fossl NOR 31:33,8

Romain Claudon FRA 31:34,5 und Anton Lindblad SWE 31:36, 1. Sein ebenfalls aus Bärnsdorf stammender Vereinskamerad Bastian Wiedemeier, der erst seinen zweiten Einsatz im Dienste der Deutschen Nationalmannschaft hatte, kam auf einen sehr guten 16 Platz.

Biathlon

Brandenburger Biathlon-Cup (AK 10-14) am 18.09.2010 in Jüterbog
Julia Naujokat und Frances Kaiser holen Pokalsieg

Die Nachwuchsbiathleten aus Radeburg dominierten beim Finale des Brandenburger Biathlon-Cup 2010 am 18.09 2010 in der Fläming-Skate Arena. Über die Distanzen von 3 bis 6 km mit jeweils zwei Schießeinlagen siegten Frances Kaiser AK9/10 (1 Schießfehler), Julia Naujokat AK11/12 (OF).

Samendarre Laußnitz
10 Jahre Wiedereröffnung
03. Oktober ab 10.00 Uhr



- Offene Darre, Rundgang mit Erläuterungen zum Forstmuseum
- Programm zur historischen Entwicklung der Wälder um Laußnitz
- Vorstellung des waldpädagogischen Konzeptes und der Lehrpfade
- Kleines Waldprogramm von Kindern für Kinder
- Wald- und Umweltpädagogik / Basteln mit Naturmaterialien
- Präsentation von Greifvögeln / Pilzberatung
- „Waldmarkt“ mit regionalen Produkten
- Jagdausstellung / Moritzburger Jagdhornbläser

Öffnungszeiten

- Sonn- und Feiertags: von 14.00 bis 17.00 Uhr nach Anmeldung bei der Gemeindeverwaltung Laußnitz auch außerhalb der Öffnungszeiten
- Telefon: 035 795 / 341-0 oder gemeinde-lausnitz@t-online.de
 Forststraße, 01936 Laußnitz



- 100 JAHRE -



Modehaus Luckow
 DAMENMODEN & HERRENMODEN

Für die vielen Glückwünsche, Blumen, Präsente und Überraschungen zu unserem Firmenjubiläum möchten wir uns bei allen recht herzlich bedanken.

Karina Jentzsch & Mitarbeiterinnen

Radeburg - 4,5-Raumwohnungen im DG
 ab 01.01.11 provisionsfrei zu vermieten, ca. 114m² Wfl. für 630,-Euro/Mon. zzgl. NK; offene Kü., Bad/DU/WC, Ankleide, Balkon, Gaste-WC/DU, Klimaanlage, Keller; Carport 25,- Euro/Mon.; 2 KM Kaution, zu erfragen unter
Tel.: 03 52 05-45 12 27 o. 01 71-4 45 27 50

Gekämpft, gehofft und doch verloren

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von
Frau Marlies Schwabe
 geb. 10.06.1948 gest. 22.09.2010

In Liebe und Dankbarkeit
 Dein Karl-Heinz
 Dein Sohn Torsten mit Familie
 Dein Sohn André
 sowie alle Angehörigen



Die Urnenfeier findet am Freitag, dem 08.10.2010, 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeburg statt.

Auf einmal bist du nicht mehr da und keiner kann's verstehen. Im Herzen bleibst du uns ganz nah, bei jedem Schritt, den wir jetzt gehen.

Danksagung

Für die überaus große Anteilnahme die uns durch geschriebene Worte, stillen Händedruck, Geldzuwendungen, Blumen und ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von meinem lieben Ehemann, unserem lieben Vati, Sohn, Schwiegersohn, Bruder und Schwager

Andreas Kraut
 geb. 23.08.1958 gest. 06.09.2010

zu teil wurden, möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden, Nachbarn, Klassenkameraden besonders bei Frau Achtert, den Kegelklubs, dem Privaten Bestattungshaus Fritsche, der Rednerin Frau Weber sowie Herrn Maitschke und Herrn Trentzsch bedanken.

In Liebe und Dankbarkeit
 Deine Annett
 Sohn Eric mit Claudia
 Sohn Enrico mit Aline
 Eltern Inge und Klaus
 Schwiegervater Rolf
 Schwester Marina und Thomas
 Bruder Matthias und Rita
 Bruder Jens
 Oma Gertrud

Radeburg, im September 2010



Schuldnerberatung in Radeburg
 am Freitag, den 29. Oktober
 von 9.00-12.00 Uhr; Bürgerbüro
 Erdgeschoß Stadtverwaltung - Bauamt

Rentenberatung
 Jeden zweiten Dienstag im Monat von
 15-16 Uhr - Bürgerbüro
 Erdgeschoß Stadtverwaltung - Bauamt

Technischer Ausschuß
 05.10.10 - 19.00 Uhr
 im Ratssaal der Stadt Radeburg

Sitzung des Stadtrates
 21.10.2010 - 19:30 Uhr
 im Ratssaal der Stadt Radeburg

Sprechstunde Schwangerenberatung
 Ort: Radeburg- Seniorendub Meißner Str. 1
 3. Donnerstag im Monat/ 9:00-10:30 · Voranmeldung erbeten unter
 Mb. 03521 7253452 · Themen: Antrag Babysterstattung
 allgemeine soziale Beratung rund um Schwangerschaft
 A. Janotta, Sozialarbeiterin

An alle Führerscheinbewerber!

Unser nächster LSM-Lehrgang (Lebensrettende Sofortmaßnahmen) für Führerscheinbewerber findet am Montag, dem 04.10.2010 und am Dienstag, dem 05.10.2010 von 17.00 - 20.30 Uhr in Radeburg, ASB-Sozialstation, Schulstraße 5 statt. Die Teilnahme an beiden Tagen ist erforderlich. Im November findet kein Lehrgang statt. Vorherige Anmeldung unter Telefon: 035208/81032

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

- zum 75. Geburtstag**
- | | | |
|--------|------------------|------------------------------|
| 02.10. | Lotzmann, Helmut | Lindenallee 8 c |
| 09.10. | Türke, Wilfried | Hospitalstraße 16 |
| 12.10. | Günther, Gerda | Bärnsdorfer Hauptstr. 36 |
| 15.10. | Junge, Ingrid | Meißner Berg 55 |
| 23.10. | Haufe, Volkmar | An der Promnitz 21, Bärnsdf. |
| 28.10. | Lorenz, Renate | Unterdorf 3, Bärwalde |
- zum 80. Geburtstag**
- | | | |
|--------|---------------|---------------------------|
| 19.10. | Jacob, Werner | Berbisdorfer Hauptstr. 51 |
|--------|---------------|---------------------------|
- zum 85. Geburtstag**
- | | | |
|--------|-----------------|------------------------|
| 02.10. | Blöß, Hildegard | Würschnitzer Straße 8 |
| 24.10. | Meißner, Walter | Großenhainer Straße 24 |
| 28.10. | Patzig, Joachim | Dresdner Straße 48 |
- zum 90. Geburtstag**
- | | | |
|--------|--------------------|---------------------------|
| 08.10. | Pastor, Linda | Anbaustraße 76, Berbisdf. |
| 11.10. | Richter, Brunhilde | Hospitalstraße 2 |
| 31.10. | Jacob, Erika | Bodener Straße 37, Boden |
- zum 96. Geburtstag**
- | | | |
|--------|----------------|---------------------|
| 20.10. | Förster, Herta | Alte Glasstraße 4 A |
|--------|----------------|---------------------|
- zum 102. Geburtstag**
- | | | |
|--------|-------------------|-------------------|
| 23.10. | Schmidt, Marianne | Carolinestraße 33 |
|--------|-------------------|-------------------|

Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten der Apotheken in Großenhain und Radeburg:
 - tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr
 - zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr - 20 Uhr
 - zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 - 12 Uhr, 17-19 Uhr

02.10.	Marien -Apotheke Großenhain	Marien -Apotheke	17 -19
03.10.	Stadt -Apotheke Großenhain	Stadt -Apotheke	10 -12 & 17 -19
03.10.	Stadt -Apotheke Großenhain	Stadt -Apotheke	10 -12 & 17 -19
04.10.	Markt -Apotheke Meißen	Stadt -Apotheke	18 -20
05.10.	Löwen -Apotheke Großenhain	Löwen -Apotheke	18 -20
06.10.	Elbtal -Apotheke Meißen	Apo.am Kupferberg	18 -20
07.10.	Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Marien -Apotheke	18 -20
08.10.	Hahnemann -Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18 -20
09.10.	Stadt -Apotheke Großenhain	Stadt -Apotheke	17 -19
10.10.	Markt -Apotheke Meißen	Löwen -Apotheke	10 -12 & 17 -19
11.10.	Alte Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg	18 -20
12.10.	Triebischtal -Apotheke Meißen	Stadt -Apotheke	18 -20
13.10.	Apo. am Kupferberg Großenhain	Apo. am Kupferberg	18 -20
14.10.	Apotheke im Kaufland Meißen	Marien -Apotheke	18 -20
15.10.	Mohren -Apotheke Großenhain	Mohren -Apotheke	18 -20
16.10.	Hahnemann -Apotheke Meißen	Löwen -Apotheke	17 -19
17.10.	Markt -Apotheke Meißen	Löwen -Apotheke	10 -12 & 17 -19
18.10.	Moritz -Apotheke Meißen	Mohren -Apotheke	18 -20
19.10.	Rathaus -Apotheke Weinböhla	Löwen -Apotheke	18 -20
20.10.	Sonnen -Apotheke Meißen	Marien -Apotheke	18 -20
21.10.	Mohren -Apotheke Großenhain	Mohren -Apotheke	18 -20
22.10.	Regenbogen -Apotheke Meißen	Stadt -Apotheke	18 -20
23.10.	Markt -Apotheke Meißen Markt 4	Apo. am Kupferberg	17 -19
24.10.	Löwen -Apotheke Radeburg	Mohren -Apotheke	10 -12 & 17 -19
25.10.	Löwen -Apotheke Großenhain	Löwen -Apotheke	18 -20
26.10.	Elbtal -Apotheke Meißen	Marien -Apotheke	18 -20
27.10.	Apotheke am Kirchplatz Weinböhla	Stadt -Apotheke	18 -20
28.10.	Regenbogen -Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18 -20
29.10.	Alte Apotheke Weinböhla	Marien -Apotheke	18 -20
30.10.	Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Apo. am Kupferberg	17 -19
31.10.	Rathaus -Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg	10 -12 & 17 -19

Danksagung

Still und leise, ohne ein Wort
gingst du von deinen Lieben fort.

Für die liebevollen und zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen, stillen Händedruck und ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von meiner lieben Mutter

Frau **Elli Grafe**
* 18.12.1918 † 20.08.2010

möchte ich allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten herzlich danken. Ein besonderer Dank dem Bestattungsunternehmen ANTEA und Frau Weber für ihre einfühlsamen Worte.

In stiller Trauer
Dein Sohn Holger

Radeburg, im September 2010



Danksagung

Je schöner die Erinnerung, desto schwerer der Abschied. Wir sind dankbar für alles, was wir gemeinsam erleben durften.

Von Herzen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Rudi Conrad
geb. 02.06.1932 gest. 01.09.2010

Thea Conrad
Gunter Conrad mit Familie
Regina Scheinpflug mit Familie
und alle Angehörigen

Bärnsdorf, im September 2010



Danksagung

Gedanken und Augenblicke,
sie werden uns immer an Dich erinnern
und Dich nie vergessen lassen.

Es ist uns nur auf diesem Wege möglich, uns für die überaus vielen liebevollen Beweise der Anteilnahme durch Wort, Schrift, stillen Händedruck und Umarmung, Blumen, Geldzuwendungen sowie das ehrende Geleit beim Abschiednehmen von meiner lieben Frau, unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma, Schwägerin und Tante,

Frau **Renate Rumberger**

geb. 31.01.1930 gest. 28.08.2010

zu bedanken. Besonderer Dank gilt allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten.

In Liebe und Dankbarkeit

Dein Karl
Sohn Peter mit Familie
Sohn Udo mit Familie

im Namen aller Angehörigen Radeburg im September 2010



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

Frau **Hilda Nikowski** geb. Dittmann
* 10.07.1921 † 20.09.2010

In stiller Trauer:

Tochter Birgit mit Willy
Sohn Hellfried
die Enkel
Marco mit Jana
Susann mit Stefan und Urenkelin Finia

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 12.10.2010, 11 Uhr auf dem Friedhof Radeburg statt.



Danksagung

Nachdem wir in Liebe Abschied genommen haben von meinem Mann, unserem Vater und Opa

Hans-Arnim Klieme

geb. 13.01.1922 gest. 28.08.2010

möchten wir uns bei all denen herzlich bedanken, die ihn im Leben geschätzt haben, uns ihre Anteilnahme entgegengebracht und sich in der Zeit der Trauer mit uns verbunden fühlten.

Elfriede Klieme
Wolfram Klieme und Familie
Heiko-Ralf Klieme und Familie Radeburg, im September 2010



Norbert Wieckhorst

Steuerbevollmächtigter
Fachberater für Testamentsvollstreckung
und Nachlassverwaltung (DStV e.V.)

Bahnhofstr. 2 Tel.: (0 35 22) 5 15 70
01558 Großenhain Fax: (0 35 22) 51 57 38
info@stb-wieckhorst.de Funk:(01 72) 3 64 34 94

Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen,
Feiertagen jeweils von 9-11 Uhr

02.10./03.10. Frau Dr. Mehlhorn
DD-Weixdorf, August-Wagner-Str. 2
Tel. 0351/8903641,
priv. 0351/8804241

09.10./10.10. Herr Dr. Gross
Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 13
Tel. 035208/2041

16.10./17.10. Herr ZA Schmidt
Ottendorf-Okrilla, Auenstr. 1
Tel. 035205/54346
Tel. priv. 035795/32297

30.10./31.10. Herr ZA Krjukow
Moritzburg, August-Bebel-Str. 2a
Tel. 035207/82118 & 81453

Ärztliche Notdienste

Rettungsstelle Meißen:
Die Vermittlung des diensthabenden
Bereitschaftsarztes erfolgt in dieser
Zeit über die

03521-73 85 21

Bereitschaftszeiten:
Mo, Di, Do: 19.00 - 7.00 Uhr
Mi: 14.00 - 7.00 Uhr
Fr: 14.00 - 8.00 Uhr
Sa: 08.00 - 8.00 Uhr
So u. Feiertag:
8.00 - 8.00 Uhr bzw. 7.00 Uhr

Roland Gommlich

* 21.08.1957
† 19.09.2010

Es ist schwer einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wieviel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm entgegengebracht wurde.

Danke allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten sowie allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten. Ein besonderer Dank an das Private Bestattungshaus Fritsche besonders der Rednerin Frau Weber.

In Liebe und Dankbarkeit

Seine liebe Sitta
seine liebe Tochter Katja mit André und Sonnenschein Bruno
sein Bruder Michael mit Familie
im Namen aller Angehörigen

Bärnsdorf, im September 2010

Wenn der Mensch den Menschen braucht

Privates Bestattungshaus Fritsche

Ansprechpartner: Irmgard Balbrink
01471 Radeburg • Dresdner Str. 6

Tag & Nacht - Tel.: 03 52 08/3 07 08



Ihr Partner für Bestattungsvorsorge und im Trauerfall



Erd-, Feuer-, Baum- und Seebestattungen
Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

01471 Radeburg August-Bebel-Straße 5

Ihre kompetente und freundliche Ansprechpartnerin vor Ort:
Frau Kristina Zimmermann

Tag & Nacht 035 208 / 349 777



Bestattungen Radeburg

Vertrauensvoll und diskret werden Sie in allen Trauerangelegenheiten beraten von Frau Christa Matthes

Tag & Nacht
035208
4368

01471 Radeburg
Marktstraße 8

Ich möchte mich bei allen Helfern, vor allem meinem Mann und meinen Kindern, sowie bei allen Gästen und Gratulanten ganz herzlich für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu meinem 60. Geburtstag bedanken.

Christine

Für die zahlreichen Glückwünsche, Geschenke und Blumen anlässlich unserer Goldenen Hochzeit möchten wir uns recht herzlich bei allen Verwandten und Bekannten bedanken. Ein besonderer Dank gilt unseren Kindern und Enkeln für die vielen Überraschungen und die Ausgestaltung der schönen Feier. Die Kinder haben mit Ihren Bekannten diese wunderschöne Ranke gewickelt und einen netten Polterabend mit uns verlebt. Ebenso danken wir Herrn Pfarrer Staemmler für die Einsegnung in der Kirche zu Ober-Ebersbach, sowie dem Frauenchor. Für die gute Bewirtung sorgte das Team der Gaststätte Franke, Kleinnaundorf und Herr Jörg Trentzsch hat uns musikalisch begleitet. Auch Ihnen ein großes Dankeschön.

Ingetraud & Siegfried Peisker
17. September 2010



SONDERAKTION

alle Angebote unterliegen einer Rabattierung/Erläss von 10 Prozent KP bei Verkauf & 1 MM kalt bei Miete

- Bauland** in Weinböhla, Friedensstraße
- Weinböhla Großenhainer Str. – erster Käufer –25 %
 - Meißen: Dresdner Str., Boselweg, Altszaschendorf, Nossener Str.
 - Coswig: Spitzgrundstr., Niederauer Str.
 - Seeligstadt, Röhrsdorf, Sora, Klipphausen, Ullendorf, Garsebach
 - Nossen Waldheimer Str.
 - Leipzig Nord / Taucha / Merkwitz
- Eigentumswohnungen** Kapitalanlage & Abschreibung Denkmal § 7h-7i und 10f
- Meißen: Klausenweg, Kalkberg, Elbstr., Leipziger Str., Boselweg
 - Ockrilla / Diera Lehmgut
 - Triebischtal/Robschütz
 - Diesbar Seußnitz / Neuseußnitz Merschwitzer Str.
 - Weinböhla: Friedensstr., Gutenbergstr.
 - Coswig: Spitzgrundstr./Hohensteinstr.
 - Kroatien/Istrien/Rabac

- Mehrfamilienhäuser** Kapitalanlage & Abschreibung Denkmal § 7h-7i und 10f
- Meißen, Wilsdruff, Dresden, Coswig, Radebeul
- EFH/RH/DHH/Villen** z.T. mit Abschreibung Denkmal § 7h-7i und 10f
- Meißen: Sonnenleite, Dresdner Str., Boselweg, Max-Dietel-Str., Lommatzsch
 - Klipphausen/Sora
 - Triebischtal/Robschütz + Semmelsberg
 - Käbschütztal
 - Nossen
 - Radeburg/Berbisdorf
 - Kroatien/Istrien/Rabac

- Mietwohnungen** 1- bis 5-Raum-Wohnungen sowie Gewerbe
- Meißen, Coswig, Brockwitz, „Meißner Land“ und Wilsdruff
- Bauernhöfe** Kapitalanlage & Abschreibung Denkmal § 7h-7i und 10f
- Meißen Altszaschendorf, Triebischtal Kettewitz + Seeligstadt, Klipphausen/Wilsdruff Berbisdorf
- Wir suchen** stetig zum **Eigenkauf & Vermittlung** Immobilien aller Art
- EFH, RH, DHH, MFH, ETW, Höfe, Bauland, Ackerland, Grünland, Wald, Teiche

KONTAKT: Carsten Steglich – Freier Makler & Gutachter
Telefon: 035204 78926 · Funk: 0162 2766453
Fax: 035204 78929 · E-Mail: CarstenSteglich@gmx.de

Dachdeckerei

Oliver Trentzsch

DACH / FASSADE / ABDICHTUNG

Großenhainer Str. 34a Tel.: 01 72 / 2 78 92 91
01561 Schönfeld Fax: 03 52 48 / 2 29 82
info@dachdeckerei-trentzsch.de

- Dachdeckungen aller Art - Dachklempnerarbeiten -
- Dachreparaturen - Solaranlagen - Gerüstbau - Holzbau -

Wintergärten R Markisen R Schwimmbadtechnik

seit 1990

- Planungsbüro kreativ
- Fachhandel kompetent
- Montage exakt

035205-75 36 40
info@rundr-wms.de
www.rundr-wms.de

OT Hermsdorf
Am Steinbruch 28
01458 Ottendorf-Okrilla

kostenfreier Beratungs- und Planungsservice vor Ort

Radeburger Volkskarneval

Helden, Mythen und Legenden, werden in RABU nie enden!

Kartenbestellung für die Prunksitzungen

Die Kartenbestellungen werden ab sofort bis Montag, den 25.10.2010 online unter www.radeburg.de/rcc oder zu den Geschäftszeiten in folgenden Radeburger Geschäften entgegen-

genommen:
- Foto Eulitz, Markt 8
- Werbung Kroemke, A.-Bebel-Str. 2
Bitte beachtet, daß terminlich später eingehende Bestellungen nur im Rahmen der Möglichkeiten berücksichtigt werden können. Auf Grund der begrenzten Kapazitäten bitten wir im beiderseitigen Interesse um Angabe eines Ausweichtermins. Bitte nutzt für Eure Bestellungen das Online-Formular auf unserer Webseite oder das Formular im Radeburger Anzeiger.

Die Karten müssen jedoch trotzdem persönlich abgeholt werden.

Kartenverkauf für die Prunksitzungen

Der Verkauf der Eintrittskarten erfolgt über den RCC bei Werbung Kroemke, August-Bebel-Str. 2, zu folgenden Zeiten:

Dienstag, 02.11.10
von 17.30 bis 19.30 Uhr

Mittwoch, 03.11.10
von 17.30 bis 19.30 Uhr

Restkarten und nicht abgeholte Karten werden ab dem 04.11.2010 bei Foto Eulitz, Markt 8, zu den Öffnungszeiten frei verkauft.

Hier alle 2010er Termine im Überblick:

Donnerstag, 11.11.10,
11.11 Uhr Schlüsselübergabe mit Einlagen auf dem Marktplatz

Donnerstag, 11.11.10,
Einlass 19.15 Uhr,
Beginn 20.11 Uhr
1. Prunksitzung im „Hirsch“

Freitag, 12.11.10,
Einlass 19.15 Uhr,
Beginn 20.11 Uhr
2. Prunksitzung im „Hirsch“

Sonntag, 13.11.10,
Einlass 19.15 Uhr,
Beginn 20.11 Uhr
3. Prunksitzung im „Hirsch“

Dienstag, 16.11.10,
Einlass 20.00 Uhr
Reloaded-Party im „Hirsch“

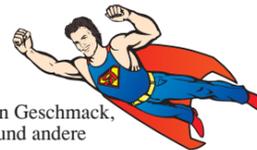
Kartenbestellung für Prunksitzungen Saison 2010/2011

Name, Vorname		
Telefon	e-mail	
Ich bestelle mit für:		
	Wunschtermin	Ausweichtermin
1. Prunksitzung	Donnerstag, 11.11.2010	
2. Prunksitzung	Freitag, 12.11.2010	
3. Prunksitzung	Samstag, 13.11.2010	
Bitte Anzahl der Karten angeben		



„Alles bleibt anders“

Am Dienstag, dem 16.11. öffnet unsere **RARU-RELOADED-PARTY** wieder ihre Pforten. Auf 4Floor's wartet Musik für fast jeden Geschmack, einige Höhepunkte des diesjährigen Faschingsprogrammes und andere Überraschungen auf Jung und Alt. Die Party-Karten für 7,50 Euro gibt es ab dem 25.10.2010 bei Foto-Eulitz direkt zu kaufen. Aufgrund der großen Nachfrage empfehlen wir unbedingt zeitig auszuschlafen.



Steinbach

Dorffest in Steinbach - Rückblick

Wochenlanges Planen, Bauen und Üben hatten am Freitag der letzten Augustwoche ein Ende. Unter dem Motto „Steinbach feiert auf der Alm“, begann 19.00 Uhr mit dem Almauftrieb das diesjährige Dorffest. Mit Beginn des Umzuges schlug das Wetter in den „Steinbacher Bergen“ um. Der strömende Regen brach ab und bei bestem Sonnenschein konnte der Almauftrieb in Lederhose und Dirndl beginnen. Dorfmoderator „Der Bäcker“ sorgte für unterhaltensreiche Kurzweil auf der Strecke bis zur Wiesn.

Böllerschüsse aus der Almhaubitze, Begrüßung und Eröffnung durch Ortsvorsteher Bernd Bakowski, Freibieranstich durch Gerald Bibas und schon spielte die Liveband „Zeitlos“ zur zünftigen Almpartie auf. Zelt- und Tischdekoration sorgten für das notwendige Flair und bald war das Zelt gut gefüllt. Es wurde ein gemütlicher Abend im „Kriegholzstadl“.

Samstag – Dorffestprogramm kämpft gegen die raue Gebirgswetterlage – Sonne und kurze kräftige Regenschauer greifen in das Geschehen der Gaudiwettkämpfe ein. Witterungsbedingt müssen diese auf dem Parkplatz durchgeführt werden. Jörg Wolfram und sein Team haben sich tolle Sachen einfallen lassen. - Bullen reiten im Regen – Schubkarre schieben mit verbundenen Augen – Wasserträger in der Mülltonne – Wasserbomben in den Tragkorb eines Fahrradfahrers werfen – Austausch von nasser Wäsche über eine gespannte Zeltbahn – Bedingung: die gegnerischen Wäschestücke fangen und aufhängen.

Die Teams waren mit Spaß dabei, für die Zuschauer war es ein kurzweiliger unterhaltsamer Nachmittag. Dirk Sperling, Moderator und Wetterfrosch in einer Person. Mit Pfiff und einem lustigen Spruch „Sonne“ kamen nach jedem Regenschauer alle wieder zum Wettkampfgeschehen. Im Zelt lief zur selben Zeit ein Kinderfest. Erzieher des Kindergartens hatten Wettspiele und Kinderschminken organisiert. Junge Talente konnten eigenen Schmuck kreieren oder ein Windspiel basteln. Stolz wurden die Errungenschaften den Eltern präsentiert. Bäckerei Sperling versorgte Eltern, Oma, Opa und Gäste mit Kaffee, Kuchen und Eis. Die Zeit verging wie im Flug und schon wurden die ersten Plätze für die Abendveranstaltung reserviert.

Das Zelt war voll, die Stimmung gut und dann ging es los mit dem 7. Steinbachschen Hüttengaudi (Playbackshow). Gags und Musik in den Steinbacher Bergen, serviert von Dirk Sperling. Alle Darbietungen wurden mit viel Applaus bedacht. Höhepunkt der Auftritt einer Steinbacher Liveband, große Klasse! Steinbach hat nun nicht nur einen quatschenden, sondern nun auch einen singenden Bäcker. Macht weiter so! Ein gelungener Abend, welcher erst in später Nacht endete.

Sonntag – Auf der Steinbacher Wiesn ist es sonnig aber kühl. Trotzdem, das Frühstück der Generationen ist sehr gut besucht. Rege Frauenhände haben ein reichhaltiges Frühstücksangebot bereit gestellt. Ein schönes Gefühl, wenn ein Dorf gemeinsam frühstückt. Danke an die Frauen! Pünktlich 10.00 Uhr, Charlies Mannen eröffnen den Frühschoppen im Stadl. Auf dem Parkplatz versuchen die Kinder Trödel aus den Kinderzimmern zu verticken. Die Niederauer Ackerbrüder stellen alte Zugmaschinen zur Schau.

An einem grundierten Auto konnten ältere Kinder mit Farbe und Pinsel kreativ tätig werden. Unter der künstlerischen Leitung von Carola Lesch wurden neue Möglichkeiten für die Farbgestaltung von PKW entwickelt. Das „Steinbacher Muster“ kann sich sehen lassen.

Im Bierzelt gehen die Werber zum 1. Steinbacher Bierkrugstemmen um. Charlies Mannen haben den Frühschoppen beendet und packen ein. Die Band Live-Cocktail übernimmt für den Almbetrieb. Dann ist es so weit, die vielen Zuschauer warten auf die Wettkämpfe der Männer und Frauen im Bierkrugstemmen. Immerhin 27 Frauen und 26 Männer haben sich in die Wettkampfliste eingetragen. Vier Kämpfer versuchen bei origineller Musik, von DJ Hannes den Maßkrug so lange wie möglich am ausgestreckten Arm zu halten. Strenge Schiedsrichter achten darauf, dass keiner mogelt. Für die Wettkämpfer und Zuschauer wird es ein spannender Nachmittag. Die Sieger Karla Israel und Günter Ziller werden mit viel Applaus bedacht. Die ersten Drei bekommen Sachpreise und alle Teilnehmer Freibier. Nach der Siegerehrung der Gaudiwettkämpfe am späten Nachmittag konnten die „Gaudiritter“ den Wanderpokal mit nach Hause nehmen. Live-Cocktail spielte die letzten Melodien, dann war der Almbetrieb zu Ende.

Was bleibt – für die Organisatoren die Gewissheit ein gutes Fest auch bei schlechtem Wetter gemacht zu haben und für alle etwas Wehmut, weil es schon vorbei ist. Im Namen des gesamten Organisationssteams bedanken wir uns herzlich für die finanzielle Unterstützung durch Bürger und Firmen unseres Dorfes.

Bernd Bakowski
i.A. des Vereins

Bringe Ihrem PC das Laufen bei!

Hilfe für kleine Firmen und Privat. Beratung, Installation, 24h-Service, Schulung nach Ihrem Bedarf
Jäkel, Kleinnaundorf,
Kurzer Weg 7 / 32
Telefon 03 52 40 / 7 21 64

100% STIHL FÜR € 199,00



Wir beraten Sie gern!
Motorrad Worlitzsch
Bärwalder Str. 30 · 01471 Radeburg
Tel. 035208/80433
www.worli.de

Hotel und Gaststätte
Heidehof Rödern
Zur Dachrinne
... die wohl urigste Kneipe Sachsens
Gönnen Sie sich ruhige Feiertage!
Weihnachten:
25. & 26. 12.2010
Mittagstisch
Silvester:
31.12.2010
à la carte ab 18 Uhr
Dorfstr. 30 · 01561 Rödern
Telefon: 03 52 08 / 22 25
Fax: 03 52 08 / 22 28

Computer streikt?

Kompetente private Reparatur, Aufrüstung, Installation, Neubau, Wartung unter
01 60 / 1 18 03 15

Nachhilfe und mehr!
Kompetenz seit 1974
Direkt in Radeburg u. in Ebersbach!
Nachhilfenetze in Mini-Gruppen oder in der Einzelbetreuung für alle Fächer, Klassenarbeiten und Schularbeiten
Info und Anmeldung
0800-00 6 22 44
oder 0351 27 48 44 34
www.minikreis.de/nachhilfe

Einem Teil des Radeburger Anzeigers liegen Beilagen von Präsent Münnich und der Firma SP:Kahle bei.

Naturstein für Küche, Bad, Haus und Hof

Fensterbänke · Steintreppen · Kamine · Fußböden
Badeinfassungen · Tischplatten · Grabmale



01471 Radeburg
Bärwalder Str. 12
Tel. 035208/2418
Fax 035208/4327

Wir sind dankbar, dass wir das Fest der **50 Goldenen Hochzeit** gemeinsam erleben und feiern durften. So möchten wir uns bei allen Verwandten und Bekannten für die Glückwünsche und schönen Geschenke herzlich bedanken. Besonderen Dank unseren Kindern und Enkelkindern für die Überraschungen und unseren Nachbarn für die wunderschöne Ranke.
Ein Dank an Familie Lehmann für das leibliche Wohl.
Ingrid & Edmund Brudzinski
Berbisdorf, den 27.08.2010

Ebersbach

Ausgabe:
10/2010
Erscheinungstag:
01.10.2010



**Ebersbacher
Amtsbblatt**

Nachrichten und Informationen für Ebersbach und Umgebung
amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf,
Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern

Gemeinde Ebersbach

Beschlüsse der Gemeinde Ebersbach

In den öffentlichen Sitzungen des Technischen Ausschusses vom 10.08.2010 und 19.09.2010 sowie des Gemeinderates am 23.09.2010 wurden nachstehende Beschlüsse gefasst:

K 8533OL Naunhof – Anteil Gemeinde Ebersbach“ Lose 2 bis 4 an das Bauunternehmen K. Riemer aus Großenhain mit einer Bausumme von 395.778,42 €

Technischer Ausschuss
52/08/2010 bis 64/09/2010
Beschlüsse zu Bauvorhaben, Bauvoranfragen und Vorkaufsrechte von Bürgern der Ortsteile sowie von Betrieben und Institutionen

66/09/2010
Erlass der Grundsteuer 2009 in Höhe von 50 % für das Grundstück Moritzburger Weg 1 im OT Naunhof

67/09/2010
Ablehnung des Antrages auf Erteilung einer immissionsschutzrechtlichen Genehmigung zur Erweiterung der Schweinemastanlage von Herrn Steinborn im OT Bieberach

Gemeinderat
65/09/2010
Vergabe der Bauleistung für Straßenbauarbeiten „Grundhafter Ausbau der

Ebersbach

Danke

Liebe Einwohner der Gemeinde Ebersbach,
am 05. September 2010 wurde ich für weitere 7 Jahre in 3. Amtsperiode als Bürgermeisterin der Gemeinde Ebersbach gewählt.

Ich möchte mich ganz herzlich bei denen bedanken, die mit dem Gang zur Wahlurne zum Ausdruck gebracht haben, dass sie meine bisherige Arbeit anerkennen und auch weiterhin das Vertrauen in mich setzen. Ich möchte mich auch bei all denen bedanken, die mich im Vorfeld unterstützt haben.

Mein besonderer Dank gilt allen ehrenamtlichen Wahlhelfern, die dafür gesorgt haben, dass in den neun Wahllokalen alles reibungslos abläuft. Ich werde meine ganze Kraft einsetzen, den eingeschlagenen Weg fortzusetzen. Gemeinsam mit dem Gemeinderat und einer gut arbeitenden Verwaltung wird es uns gelingen, die vor uns stehenden Aufgaben zum Wohl unserer Gemeinde zu meistern.

Ihre Bürgermeisterin
Margot Fehrmann

Gemeinde Ebersbach

Bekanntmachung der Landesdirektion Dresden nach dem Grundbuchbereinigungsgesetz (GBBerG) über Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen Gemarkungen Ober-Mittel-Ebersbach, Niederrödern und Oberrödern der Gemeinde Ebersbach Vom 10. September 2010

Die Landesdirektion Dresden gibt bekannt, dass die Wasserversorgung Brockwitz-Rödern GmbH, Dresdner Straße 35, 01640 Coswig, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2586, 2706) geändert worden ist, gestellt hat.

Die Anträge umfassen die bestehende Trinkwasserleitung Nr. 8 vom Wasserwerk Rödern bis Zwischenbehälter Fuchsweg (DN 800) nebst Sonder- und Nebenanlagen sowie Schutzstreifen in den Gemarkungen Ober-Mittel-Ebersbach, Niederrödern und Oberrödern der Gemeinde Ebersbach. Die von den Anlagen betroffenen Grundstückseigentümer der Flurstücke der oben aufgeführten Gemarkungen können die eingereichten Anträge sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit

vom 4. Oktober 2010 bis einschließlich 1. November 2010 während der Dienststunden (montags bis donnerstags zwischen 09:00 Uhr und 15:00 Uhr, freitags von 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr) in der Landesdirektion Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Zimmer 2023, einsehen. Die Landesdirektion Dresden erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung nach Ablauf der gesetzlich festgelegten Frist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf

dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung - SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweis zur Einlegung von Widersprüchen:
Nach § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 2. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungsanlagen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990. Dadurch, dass die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstücks erteilt wird. Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die von dem antragstellenden Unternehmen dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von einer Leitung betroffen ist oder in anderer Weise, als von dem Unternehmen dargestellt, betroffen wird. Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden. Entsprechende Formulare liegen im Referat 14 (Zimmer 2023) bereit.

Dresden, den 10. September 2010
Landesdirektion Dresden
Zorn, Referatsleiter

Gemeinde Ebersbach

LED-Lampen für Blutspender



Die Tage werden kürzer. Wir bringen Licht ins Dunkel. Eine schöne LED-Taschenlampe liegt bei der Blutspende beim DRK im Oktober für alle bereit, die mit ihrer Spende helfen. Zentrales Problemist in diesem Monat wieder die Sicherung der Blutkonserven, auch über die Schulferien. Nach den Erfahrungen der letzten Jahre gibt es im Herbst nochmals eine große Versorgungslücke, oft drastischer als während der Sommerferien. Jede Blutspende ist daher dringend gefragt. Bezüglich der Altersbegrenzung für die Blutspende gibt es neue Richtlinien. Vorausgesetzt, der Gesundheitszustand lässt es zu, kann man

nun vom 18. bis zum vollendeten 70. Lebensjahr spenden. Ein Neueinstieg ist bis zum vollendeten 65. Lebensjahr möglich. Ein Arzt vor Ort entscheidet im konkreten Fall. Mitbringen muss man nur den Personalausweis und den Willen zu Helfen. Hier können Sie wieder mit einer Blutspende helfen:
Mittelschule Ebersbach, Hauptstraße 125 am Montag, 18. Oktober 2010 von 14:30 – 18:30 Uhr.
Ausweichtermine kann man über das Servicetelefon 0800 / 1194911 oder die TerminiDatenbank www.blutspende.de abfragen.

DRK-Blutspendedienst Ost gemeinnützige GmbH Dresden

Seniorenbetreuung Ebersbach

Einladung

zum Weinfest im Gasthof Freund in Ebersbach für die Rentnerinnen und Rentner in allen Ortsteilen der Gemeinde Ebersbach
Liebe Rentnerinnen und Rentner,
wir möchten Sie recht herzlich zu unserem diesjährigen Weinfest **am Sonntag, 10. Oktober 2010, 14.00 Uhr** in den Gasthof Freund einladen.
Bei Kaffee und Kuchen können Sie

das musikalische Programm genießen. Außerdem spielt für Sie das Bando-Orchester. Der Unkostenbeitrag in Höhe von 8,00 €/Person kann ab sofort in der Gemeindeverwaltung entrichtet werden. In diesem Betrag ist ein Kaffeegedeck enthalten. Bei einem abwechslungsreichen Programm können Sie gemeinsam ein paar schöne Stunden verbringen. Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, melden Sie sich bitte in der Gemeindeverwaltung (Telefon 035208/9550). Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.
Ihre Seniorenbetreuung Ebersbach

KOMMT GRATULIEREN



Den Jubilaren herzliche Glückwünsche übermitteln die Bürgermeisterin und der Gemeinderat Ebersbach. Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

zum 91. Geburtstag am 16.10.2010 Naumann, Wally	OT Ebersbach, Kirchwinkel 1
zum 80. Geburtstag am 04.10.2010 Otto, Gertraud am 08.10.2010 Zeller, Estried	OT Ebersbach, Hauptstr. 118 OT Kalkreuth, Großenhainer Str. 9
zum 75. Geburtstag am 20.10.2010 Finsterbusch, Lieselotte am 22.10.2010 Finsterbusch, Ursula am 31.10.2010 Herrmann, Karl	OT Cunnersdorf Lange Str. 24 OT Cunnersdorf Bieberacher Str. 13 OT Rödern, Dorfstr. 43
zum 70. Geburtstag am 06.10.2010 Wachtel, Dieter am 12.10.2010 Herrmann, Gerd am 13.10.2010 Roch, Monika am 30.10.2010 Enger, Gotthard	OT Ebersbach, Hauptstr. 131 OT Reinersdorf, Am Anger 26 OT Kalkreuth Großenhainer Str. 39 OT Ebersbach, Am Fiebich 28

Gemeinde Ebersbach

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Sehr geehrte Einwohner, zu der am **Mittwoch, 27. Oktober 2010, 19.00 Uhr**, im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Ebersbach stattfindenden öffentlichen Gemeinderatssitzung möchte ich Sie recht herzlich einladen. Die Tagesordnung wird Ihnen ortsüblich bekanntgegeben.

Fehrmann, Bürgermeisterin

Verkehrswacht

Einladung

Sehr geehrte Verkehrsteilnehmer, wir möchten Sie zu der am **19. Oktober 2010, 19.00 Uhr** in der Gaststätte „Zum Hufeisen“ Kalkreuth stattfindenden Verkehrsteilnehmerschulung recht herzlich einladen.

Verkehrswacht
Riesa-Großenhain e. V.

Fehrmann
Bürgermeisterin

Wasserversorgung Riesa-Großenhain GmbH

Ausgleichszahlungen für öffentliche Trinkwasserleitungen

Die Wasserversorgung Riesa-Großenhain GmbH hat 2001 und 2003 im Regierungspräsidium Dresden Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen für Gemarkungen in der Gemeinde Ebersbach gestellt und auf Grundlage der daraufhin erteilten Bescheinigungen Leitungsrechte in die Grundbücher der jeweils betroffenen Flurstücke eintragen lassen.

Die diese Rechte begründenden Gesetze traten am 11.01.1995 in Kraft. Wer zu diesem Stichtag Eigentümer eines Flurstückes war, auf welchem sich für die öffentliche Wasserversorgung bedeutsame Leitungen befinden, dem steht grundsätzlich – vorbehaltlich einer Prüfung durch uns – ein finanzieller Ausgleich zu. Damit ausbezahlt werden kann benötigen wir folgende Angaben:
- Gemarkung
- Flurstück

- Eigentümer (Name, Vorname, Anschrift)
- Bankverbindung (Inhaber, Kontonummer, Bankleitzahl, Kreditinstitut). Ein Anspruch auf Ausgleich kann jemandem auch zustehen, wenn der Anspruch durch den damaligen Eigentümer abgetreten wurde, zum Beispiel im Kaufvertrag. In diesem Fall sind uns entsprechende Unterlagen zu übergeben. Ihre Mitteilungen oder Anfragen richten Sie bitte an die Wasserversorgung Riesa-Großenhain GmbH in Riesa (Telefon 03525/7480).
Podzimski, Geschäftsführer

Seniorenbetreuung Ebersbach

Kaffeenachmittag im Gasthof Freund

Liebe Rentnerinnen und Rentner von Ebersbach,
wir möchten Sie ganz herzlich zu einem gemütlichen Kaffeenachmittag am **Mittwoch, den 27. Oktober 2010 um 14.00 Uhr** in den Gasthof Freund einladen. Die Kinder unserer Kindertagesstätte Ebersbach wollen Sie mit einem kleinen Programm erfreuen und unterhalten. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.
Ihre Seniorenbetreuung Ebersbach

Seniorenbetreuung Rödern

Kaffeekränzchen

„Ihr Blätter wollt ihr tanzen?“, so rief im Herbst der Wind.
„Ja, ja wir wollen tanzen, ja, ja wir wollen tanzen, komm hol uns nur geschwind.“
Unter diesem Motto laden wir zum nächsten Kaffeekränzchen am **11. Oktober 2010 um 14.00 Uhr** in den Seminarraum Heidehof Rödern ganz herzlich ein. Herr Gansauge hält eine Überraschung bereit.
Ihre Seniorenbetreuerinnen



Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V.
Lohnsteuerhilfeverein
Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der **Einkommensteuererklärung**, wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit haben.

Beratungs-Stelle:
01471 Radeburg · Dresdner Str. 6
Ruf 03 52 08 - 9 1960 od. 21 93

Großenhain, Neumarkt 15	☎ (0 35 22) 50 91 01	www.krematorium-meissen.de
Riesa, (Weida) Stendaler Str. 20	☎ (0 35 25) 73 73 30	
Meißen, Nossener Str. 38	☎ (0 35 21) 45 20 77	
Nossen, Bahnhofstr. 15	☎ (03 52 42) 7 10 06	
Weinböhla, Hauptstr. 15	☎ (03 52 43) 3 29 63	
Radebeul, Meißner Str. 134	☎ (0351) 8 95 19 17	

Städtisches Bestattungswesen Krematorium Meißen

weitere Rufnummer 0171-762080

Heizung zu teuer?

Wir bieten die Alternative:
Jederzeit preisgünstiges **Brennholz**

Ausserdem im Angebot:
Naturzaunbretter

Forstbetrieb Zschorna
01561 Schönfeld · Freie Scholle 4
Tel. 03 52 48-8 12 44 · Fax 03 52 48-8 15 55

Komplette Forstdienstleistungen



Auch ich durfte 2 Jahre lang im Kindergarten ein „Röderspatz“ sein.
Jetzt bin auch ich ein Schulkind.

Ich bedanke mich hiermit auch im Namen meiner Pflegeeltern Steffen und Annette Engelmann für die zahlreichen Grüße und Glückwünsche zu meinem Schulanfang.
John Mrohs, Freitelsdorf

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit

möchten wir uns ganz herzlich bei allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn bedanken. Ein besonderer Dank gilt Pfarrer Seifert und dem Gasthof Klitzsch.

Else und Gottfried Ringel

Rödern, im September 2010



Recycling

Hausmüllentsorgung - schwarze Tonne

OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Lauterbach, Marschau, Göhra
Mittwoch, 13.10.10 und 27.10.10
Gemeinde Ebersbach außer o.g. Ortsteile
Montag, 04.10.10, 18.10.10 und 01.11.10

Leichtstoffentsorgung - gelbe Säcke und blaue Tonne

OT Beiersdorf, Lauterbach, Marschau, Bieberach, Cunnersdorf, Kalkreuth, Freitelsdorf
Mittwoch, 06.10.10
OT Naunhof, Reinersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Hohndorf, Göhra
Freitag, 22.10.10
OT Rödern
Donnerstag, 07.10.10

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten für alle Ortsteile der Gemeinde Ebersbach

Ab sofort haben Sie die Möglichkeit, Ihre Elektro- und Elektronikgeräte bei den Firmen:
ROMONDIS Elbe-Röder GmbH Montag - Freitag
Mühlbacher Weg 3 in Quersa 07.00 – 16.00 Uhr
Dieter Moys GmbH Dienstag, 07.00 – 15.30 Uhr
Auenstraße 2a in Großenhain Donnerstag, 07.00 – 17.30 Uhr
Samstag, 08.00 – 12.00 Uhr
und im Bauhof der Gemeinde Ebersbach (hinter der Mittelschule Ebersbach) am **Mittwoch, 20. September 2010 in der Zeit von 13.00 – 16.00 Uhr** kostenlos abzugeben.

Grünschnittannahme

Mittwoch, 13. und 27. Oktober 2010 in der Zeit von 15.00 – 19.00 Uhr an den Oxydationsteichen in Ebersbach

AZV "Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth"
0 35 22 / 3 89 20

Störungsmeldung über Stadtentwässerung Dresden GmbH:
Telefon: 0351-8400866

Naunhof

Erntefest 2010 in Naunhof

Am 2. Septemberwochenende feierte Naunhof wie seit Jahrzehnten wieder sein Dorf- und Erntefest. Traditionsgemäß trafen sich die Kinder am Freitag zum Lampionumzug hinter der wieder schön gestalteten Erntekrone zum Umzug durch das Dorf. Nach dem Richten der Erntekrone auf dem Festplatz gab es im Zelt eine Dia-Show zum Tauchen im Roten Meer. Wenn man solche schönen Korallen sieht, kann man nur hoffen, dass sie auch den kommenden Generationen noch Freude bereiten werden. Am Sonnabend trafen sich dann zu früher Stunde schon wieder die Kinder an der Dorfllinde. Dieses Mal ging es zum Abholen des vorjährigen Schützenkönigs Martin Dölder. Er ließ sich bei Oma und Opa abholen, denn sonst wäre der Weg etwas zu weit gewesen. Martin wohnt nämlich in Österreich und ist gern in Naunhof zu Besuch. Dieses Jahr ließen es sich auch einige Schützenvereinsmitglieder nicht nehmen, um beim Kinderschützenkönig vorbeizuschauen, denn er gab ein besonderes österreichisches Obst auf seinen Sieg aus. Danach ging es zu unserer Schützenkönigin Rika Jentsch. Auch hier ging es lustig zu. Sie wurde in einer Sänfte zur Kutsche getragen. Natürlich nicht aus Altersschwäche, sondern weil einige Spaßvögel ihren Ruf danach erhöht hatten. In Naunhof sollte in diesem Jahr die Alte Dorfstraße gebaut werden und da hätte man vielleicht schlecht mit der Kutsche langfahren können. Bei schönstem Spätsommerwetter machten sich sowohl die Kinder als auch die Erwachsenen zum Schießen auf. Dieses Jahr war aber der Vogel der Erwachsenen schneller unten. Ob das an dem jungen Schützenkönig lag? Der jüngste Schützenkönig bei den Großen heißt Ronny Schubert und ist erst 16 Jahre alt. Eine Stunde später traf dann bei den Kindern Paul Schumann den letzten Span. Am Abend kamen wieder viele ins Festzelt, aber nicht zum Schießen,

sondern um das Tanzbein zu schwingen. Stimmungsvoll wurde es dann zu später Stunde mit unserem Naunhofer Künstlerensemble. Die Truppe hatte wieder tolle Sachen einstudiert, die so manchen zum Lachen brachten. Aber auch die Choreographie war wieder sehenswert. Der Sonntag begann natürlich mit dem Frühschoppen. Eigentlich konnte man den nicht verschlafen, denn es rollten wieder einmal alte Traktoren durch Naunhof. Wer auf den Festplatz kam, wählte sich dann wahrscheinlich im letzten Jahrhundert. Die Lanz-Freunde aus Blattersleben hatten nicht nur alte Traktoren mit, sondern auch eine alte Dreschmaschine, die auch zweimal zum Einsatz kam. Die gedroschenen Körner wurden auch noch mit alter Technik zu Schrot verarbeitet. Das erinnerte manche Rentner wahrscheinlich wieder an ihre Jugend und die heutige Jugend konnte sehen, wie ihre Opas und Omas früher in der Landwirtschaft gearbeitet haben. Der letzte sportliche Höhepunkt an diesem Wochenende war wie immer das Wettngeln. Dieses Jahr war zwar der Hammer normal, aber die Sehstärke durch eine Augenbinde auf einem Auge eingeschränkt. Das Treffen war also gar nicht so einfach. Bei den Männern siegte Andreas Tillig vor Holger Görner und Manfred Berger. Christine Franzke siegte souverän bei den Frauen, gefolgt von Sabine Görner und Anja Böhme. Damit ging wieder ein schönes und ereignisreiches Wochenende zu Ende. An dieser Stelle möchte ich mich im Namen des Vorstandes des Schützenvereins Naunhof e. V. bei allen Beteiligten und vielen fleißigen Helfern bedanken. Denn ohne sie wäre die Durchführung des Erntefestes kaum möglich. Vielen Dank auch an die Sponsoren, die oft im Stillen wirken, aber auch zum Gelingen des Festes beitragen.

*Manuela Schubert
Vorstand Schützenverein Naunhof e. V.*

Kalkreuth

Fahrt ins Lausitzer Seenland

Am 16. September starteten die Rentner von Kalkreuth mit dem Busunternehmen Kretzschmar ihre geplante Tour „Fahrt ins Lausitzer Seenland“. Gegen 9 Uhr begann die Fahrt mit unserem Fahrer Dieter Nagler. Nach kurzer Strecke stieg in Kletwitz der Guide zu. Als erstes gab es einiger Erläuterungen zur Stadt Senftenberg einschließlich einer kleinen Stadtrundfahrt. Weiter gelangten wir zum Aussichtspunkt „Rostiger Nagel“, hier war ein toller Ausblick auf die Seenumgebung zu sehen. Im Familienpark Großkoschen stiegen wir in die Seeschlange um und setzten damit unsere Fahrt fort, vorbei an den schwimmenden Häusern auf dem Geierswalder See, Senftenberger See, Sedlitzer See bis hin zum Partwitzer See. Dort gab es im Reiterhof und Pension „Partwitzer Hof“ ein reichhaltiges Mittagessen.

Nach der Stärkung ging es mit dem Bus weiter zum Kohleabbaugebiet Welzow-Süd, ein gigantischer Tagebau noch in Aktion bis ca. ins Jahr 2045. Der Blick in die Tiefe des Tagebaues beeindruckte uns alle. Als letzter Rastpunkt war der Ilse-See in der Nähe von Großbräsen geplant. Dort auf der IBA (Internationale Bauausstellung) konnte man den Querschnitt der geplanten Lausitzer Seenplatte betrachten und sich das neu entstehende Erholungsgebiet anschauen. Mit Kaffee und Kuchen im Bauch ging es zurück nach Kalkreuth. Es war ein gelungener Tag, den Rentnern hat dieser Ausflug sehr gut gefallen, und wir möchten uns nochmals recht herzlich beim Busunternehmen Kretzschmar bedanken.



TAUSCHA

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Tauscha sucht zum **01. Dezember 2010** zwei „**Staatlich anerkannte Erzieherinnen**“ bzw. „**Staatlich anerkannte Heilpädagoginnen**“ für die Kindereinrichtung „Tauschaer Spatzennest“. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt zurzeit je 30 Stunden. Die Vergütung erfolgt nach TVÖD.

Die Bewerbung ist **bis zum 29. Oktober 2010** in der Gemeindeverwaltung Tauscha, Dorfstraße 34, 01561 Tauscha einzureichen.

RFV Kalkreuth

Breitensportturnier des RFV Kalkreuth



Siegerehrung von Stephanie Drachenberg in der E-Dressur

Am Sonntag den 12.09.2010 organisierte der RFV Kalkreuth unter Leitung von Jugendwart Maik Langer

ein Breitensportturnier für Kinder und Jugendliche. Bei strahlendem Sonnenschein konnten die Kräfte beim Führzügelwettbewerb, einfachem Reiterwettbewerb, Vorstellen des Pferdes, Slalom- und Geschicklichkeitsrennen, Springprüfungen bis hin zur E-Dressur gemessen werden. Alle Teilnehmer freuten sich über ihre Platzierungen und waren stolz auf ihre vielleicht erste Schleife. Auch am Ende des Tages zum Teamwettbewerb hatten alle Beteiligten und Zuschauer viel Spaß. Besonderen Dank gilt allen Helfern, Verantwortlichen, dem Richter und nicht zuletzt der guten Versorgung durch die Teichwirtschaft Schönfeld!

Vielleicht bis zum nächsten Jahr! Hufschlag Frei!
Im Namen der Kinder



Siegerehrung in der Führzügelklasse.

Kalkreuth

5-jähriges Bestehen von Dana's Schnullerbrigade



Anlässlich des fünfjährigen Bestehens von meiner Schnullerbrigade hatte ich am 4.9.2010 alle meine Tagespflegekinder zu einem „kleinen“ Fest geladen. Alle 21 Kinder waren mit Eltern oder Großeltern meiner Einladung gefolgt. Ab 16.30 Uhr füllte sich unser Hof mit über 60 Personen. Sogar unsere Bürgermeisterin überbrachte mir ein Präsent mit Kinderspielzeug. Einige Kinder hatten mir etwas selbst Gemaltes oder Gebasteltes mitgebracht. Auch viele Blumen und andere nette Geschenke wurden mir überreicht. An dieser Stelle nochmals Danke dafür. Damit niemandem langweilig wurde, hatte ich für ausreichend Abwechslung gesorgt. In einer Bastelecke konnten sich die Kleinen und Großen kreativ betätigen, was von vielen auch eifrig genutzt wurde. Einige bastelten schöne Ketten und andere ein Türschild aus Dachziegeln. Bei unserer Tombola gab es tolle Preise zu gewinnen und bei der Kerzenzieherei aus Grobshain hieß es Anstehen. Jeder wollte sich ein paar selbst gezogene Kerzen mit nach Hause nehmen. Ein besonders Highlight war die Dia-Show, mit einigen Bildern aus vergangenen Tagen. Daran hatten die Eltern und ihre Kinder besonders großen Spaß. Noch ein Höhepunkt an diesem Abend war die Eröffnung meiner Homepage, unter www.danas-schnullerbrigade.de ist jetzt alles Wichtige und Interessante zu meiner Arbeit zu finden. Damit an diesem Abend keiner hungrig oder durstig blieb, hatte ich für reichlich Getränke und Essen gesorgt. Die 10 Liter Kinderbowle waren schnell alle. 19 Uhr hieß es dann ran ans Buffet. Geschmeckt scheint es Allen zu haben, denn es gab viel Lob dafür. Dieses möchte ich hiermit auch an meine Freundin Jeannette weiterleiten, die gemeinsam mit mir den ganzen Tag gebrutzelt und gekocht hatte. Auch unser Fotograf aus Medingen war gekommen und wollte Alle auf ein Bild bringen. Leider hat uns der Regen an diesem Tag nicht verschont, deshalb konnten wir das Foto erst spät am Abend machen. Fünf meiner

Tagespflegekinder waren da schon auf dem Weg ins Bett und sind deshalb nicht mit auf dem Foto. Vergessen möchte ich hier auch nicht die vielen Helfer im Hintergrund, ohne die dieses Fest gar nicht möglich gewesen wäre. Vor allem danke ich meinem Mann Falk, der für die Vorbereitung extra Urlaub genommen hatte, unserem Nachbar Fred der seinen Backofen zur Verfügung stellte, Nadine Zscheuschler von der Schlemmerinsel aus Cunnersdorf, dem Gasthof Thiele aus Schönfeld und unseren Nachbarn Walthers, die uns mit Tellern, Besteck und anderem Küchenzubehör aushalfen, dem Countryclub aus Cunnersdorf, für den ausgeliehenen Kühlschrank, Frank für das extra große Zelt, welches uns gute Dienste leistete und noch den vielen Anderen, die da und dort mithalfen. Nur ihnen Allen ist es zu verdanken, dass es trotz Regen, so ein schönes und gelungenes Fest war und ich hoffe, dass nicht nur ich mich gern daran zurück erinnern werde. Zum Schluss möchte ich mich noch für fünf Jahre gute Zusammenarbeit und Vertrauen bedanken und hoffe auf mindestens fünf weitere Jahre Dana's Schnullerbrigade.

Tagesmutter Dana Leube



Erich Kästner „Der tägliche Kram“
Musik & Literatur mit 3-Gänge-Menü
Sonntag, 24.10.2010, 19 Uhr ▶ **35,-€** p.P.
inkl. 3-Gänge-Menü zzgl. Getränke
W. Alpers erweckt Erich Kästner auf humorvolle und oft überraschende Weise wieder zum Leben. Musikalische Umrahmung durch C. Geibel auf der Violine.
Machen Sie sich die Freude und bestellen Sie jetzt!
Tel.: 03 52 07 - 8 16 73
Kötzschenbrodaer Str. 8
01468 Moritzburg
www.eisenberger-hof.de

Herzliche Einladung zum **Gemeindeabend** in der Kirche Naunhof
am **Donnerstag, den 21. Oktober 2010, 19.30 Uhr**
zum Thema: **„Politik und Kirche?“**
Versuch einer Verhältnisbestimmung.
Aus der Arbeit des Beauftragten der evangelischen Kirchen beim Freistaat Sachsen
Mit Christoph Seele, Oberkirchenrat
Beauftragter der Evangelischen Kirchen beim Freistaat Sachsen

Hopfenbachflöhe Lauterbach
Neu bei den „Hopfenbachflöhen“ in der Kita Lauterbach – unser Elterncafe

Seit diesem Jahr bietet die Kita „Hopfenbachflöhe“ ihren Eltern einmal im Monat ein Elterncafe an. Die Kinder backen dafür selber den Kuchen und servieren ihn dann mit einer Tasse Kaffee dazu, was vorher fleißig geübt wurde. Dabei können die Mamas und Papas mal ohne Zeitdruck mit anderen Eltern oder den Erzieherinnen ins Gespräch kommen während die Kinder noch spielen. Nach bereits 4 Elterncafes kann man sagen, dass es sehr gut angenommen und positiv bewertet wird. Wir freuen uns schon auf's nächste Mal.

Ebenfalls seit diesem Jahr besuchen unsere „Hopfenbachflöhe“ die runden und halbrunden Geburtstagsjubilare ab 60 in Lauterbach und Beiersdorf, um ihnen mit unseren Liedern, Glückwünschen und kleinen Geschenken Freude zu bereiten. Wir werden inzwischen schon voller Erwartung begrüßt. Vielen Dank möchten wir allen sagen, die uns durch ihre Hilfe jeglicher Art unterstützen.
Das Team der „Hopfenbachflöhe“

Er lebt weiter in unseren Herzen
Dank an alle Freunde, Verwandte und Nachbarn, die uns in den schweren Stunden des Abschieds von meinem geliebten Mann, guten Sohn und Vater
Steffen Engelmann
zur Seite gestanden haben. Wir waren überwältigt von der großen Anteilnahme. Besonderen Dank auch Herrn Pfarrer Spindler für die tröstenden Worte und den Antea-Bestattungen sowie allen seinen ehemaligen Arbeitskollegen.
In Liebe und Dankbarkeit
seine Annette
seine Mutter Christa
im Namen aller Angehörigen
Freitelsdorf, im September 2010

Bestattung und Freier Redner Hans-Georg Ziermann
fachgeprüft mit Erfahrung
Tag & Nacht 03 52 49 - 7 13 52
Dresdner Straße 6 · 01561 Lenz
im Preis günstig - im Service hoch
www.ziermann-bestattungen.de

Lutz Kölling
Fachbetrieb für:
Heizung Sanitär Rohrleitungsbau Wärmepumpenanlagen Klimaanlage Solar
Heidestraße 4a · OT Bieberach
01561 Ebersbach
Tel. (03 52 48) 84 30 · Fax 8 43 43
www.koelling-gmbh.de
Errichtung und Wartung vollbiologischer Kleinkläranlagen